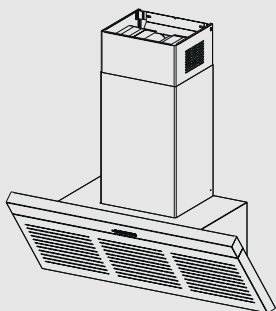




DWK063650 - DWK093650



- sv Handbok för installation,
användning och underhåll
- no Håndbok for installasjon
bruk og vedlikehold
- fi Asennus-, käyttö- ja hoito-
opas
- da Betjenings- og
installationsvejledning
- pt Instruções para o uso e a
instalação

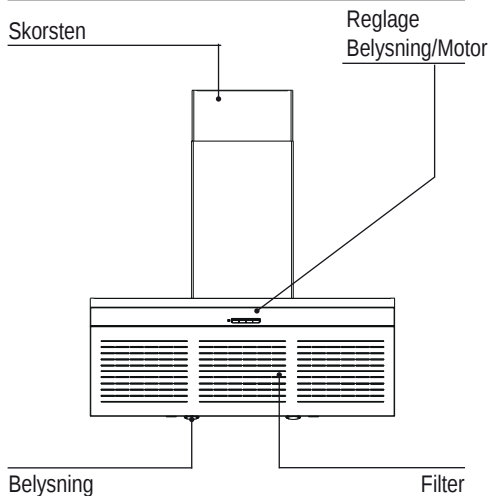


Household Appliances

sv	sida	3 – 14
no	side	15 – 26
fi	sivu	27 – 38
da	side	39 – 50
pt	página	51 – 62

Bruksanvisning

Beskrivning av apparaten



Funktionssätt

Funktion med luftavledning:

- ☐ Köksfläkten suger upp matoset och skickar ut det utvändigt genom fettfiltret.
- ☐ Fettfiltret håller matosets fettpartiklar.
- ☐ Köket blir helt fritt från fett och lukter.

☞ För köksfläktens funktion med luftavledning och med samtidig förbränningsfunktion beroende på skorstenen (t.ex. uppvärmningsapparater med gas, eldningsolja eller med kol, vattenvärmare med kontinuerligt flöde, vattenvärmare för bad) **är det nödvändigt att sörja för tillräcklig lufttillförsel**, som är nödvändig för förbränningshärden.

En riskfri funktion är möjlig, om lokalen i vilken härden är installerad inte överstiger ett undertryck på 4 Pa (0,04 mbar).

Det är möjligt att uppnå detta när förbränningsluften kan fortsätta att flöda genom ej förslutbara öppningar t.ex. dörrar, fönster, och i kombination med väggkassetter för lufttillförsel/luftavledning eller med andra tekniska åtgärder, såsom ömsesidigt spärrtillstånd och liknande.

Funktionssätt

Vid otillräckligt luftflöde, finns risk för förgiftning på grund av retur av förbränningsgaser.

Enbart en väggkassett för luftinmatning/luftavledning garanterar inte själv att gränsvärdet respekteras.

Anmärkning: Vid beräkningen måste man alltid ta hänsyn till fastighetens totala luftflöde. Denna regel används inte för funktion av matlagningsapparater, t.ex. tillagningshåll och gasspis.

Om köksfläkten används med funktionen luftcirkulation – med aktivt kolfilter –, är denna användning tillåten utan begränsningar.

Funktion med luftcirkulation

- ☐ För detta ändamål är det nödvändigt att montera ett filter mer aktivt kol (se kapitel "Filter och underhåll").
- ⚠** Du kan köpa hela monteringssettet med utbytesfilter hos din återförsäljare. Numren för tillbehören finns i slutet av denna bruksanvisning.
- ☐ Köksfläktens fläkt suger upp matoset och sänder det genom fettfiltret och filtret med aktivt kol och släpper sedan in det renat igen i köket.
- ☐ Fettfiltret behåller matosets fettkomponenter.
- ☐ Filtret med aktivt kol absorberar lukterna.

⚠ Om man inte monterar ett filter med aktivt kol, kan lukterna inte elimineras från matosen.

Första användning:

- ❑ Denna bruksanvisning är förutsedd för flera versioner av apparaten. Det är möjligt att enskilda delar av utrustningen är beskriven men som inte berör din apparat.
- ❑ Den här köksfläkten är i överensstämmelse med tillhörande säkerhetsnormer. Reparationerna ska enbart utföras av specialiserad personal. Reparationer som inte utförs på ett korrekt sätt kan orsaka allvarliga risker för användaren.
- ❑ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder den nya apparaten. Den innehåller viktiga informationer för din säkerhet och även för användningen och underhållet av apparaten.
- ❑ Förvara bruks- och monteringsanvisningen väl, för en eventuell efterföljande ägare.
- ❑ Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2002/96/ CE gällande elektriska och elektroniska apparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Detta direktiv fastställer normerna för insamling och återvinning av uttjänta apparater giltiga för hela Europeiska unionens territorium.



Gasspishällar / Gasspisar

⚠ Använd inte alla lågor samtidigt med max. termisk belastning för en förlängd period (max. 15 minuter), annars finns det risk för brännskador, om du vidrör höljets yta eller att köksfläkten skadas. Vid användning av köksfläkten över en gasspishäll, ifall av samtidig användning av tre eller flera gaslågor, ska köksfläkten fungera med max. sugeffekt.

Tänd inte mer än 2 gaslågor samtidigt för en tid överstigande 15 minuter med max. termisk belastning.

På grund av värmeeffekten, finns det risk för brännskador vid kontakt med fläktens ytor!

Köksfläkten kan skadas av stark värmeeffekt.

- ❑ Ge akt på att en stor brännare med mer än 5 kW (Wok) motsvarar effekten av 2 gasbrännare.
- ❑ Använd aldrig en gaslåga utan kökskärl placerat ovanpå. Reglera lågan så att den inte sticker ut utanför kökskärlets botten.

Säkerhetsanvisningar:

⚠ Flambra inte mat under köksfläkten..
! Risk för att fettfiltret tar eld om det nås av flammen.

⚠ Lågorna ska alltid vara täckta med grytor.

⚠ Det är enbart begränsat tillåtet (se kapitlet "Anvisningar för monteringen") att använda köksfläkten över eldhärdar för fasta bränslen (kol, ved och liknande).

⚠ Sätt inte på apparaten om den är skadad.

⚠ Anslutningen och idrifttagandet ska enbart utföras av en tekniker.

⚠ Om elkabeln för den här apparaten skadas, för att undvika faror ska den bytas av tillverkaren, av dess tekniska kundservice eller av en behörig fackman.

⚠ Kassera emballaget enligt normerna (se kapitlet "Anvisningar för monteringen").

⚠ Den här köksfläkten är enbart avsedd för hushållsändamål.

⚠ Använd enbart fläktkåpan med iskruvade lampor.

⚠ Brända lampor ska omgående bytas för att undvika en överbelastning på de andra lamporna.

⚠ Använd aldrig köksfläkten utan fettfilter.

⚠ Överhettade fetter och oljor kan lätt fatta eld.

Tillred därför rätter med fett eller olja, t.ex. stekt potatis, enbart under uppsikt.

⚠ Vid första idrifttagandet rengör köksfläkten noggrant.

⚠ Låt inte barn leka med apparaten. Vuxna och barn bör aldrig använda apparaten utan uppsikt i fall där:

- har nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor,
- eller om de saknar kännedom och erfarenhet för att använda apparaten på ett korrekt och säkert sätt.

Användning av köksfläkten

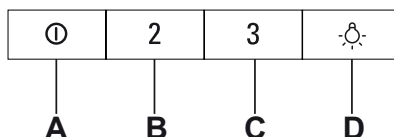
⚠ För att effektivast eliminera matos:

❑ **Sätt på köksfläkten**

vid början av tillagningen.

❑ **Stäng av köksfläkten**

enbart några minuter efter att tillagningen avslutas.



Knapp	Funktion
A	Starta och stoppa motorn
B	Startar medium effekten
C	Startar max effekten
D	Tänder och släcker belysningen

Metallfettfilter

För att behålla matosets fettkomponenter används metallfettfilter.

Varning:

På grund av den ökade mättningen med fettrester, blir filtret brandfarligt, och köksfläktens funktion kan äventyras.

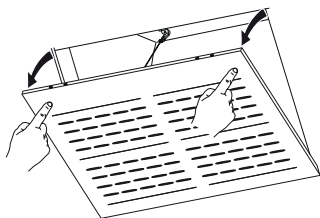
Viktigt:

Genom att snabbt diska metallfettfiltren, förhindrar man risken för eldsvåda, som kan uppstå på grund av värmeackumuleringen under tillagningen med fritering eller stekning.

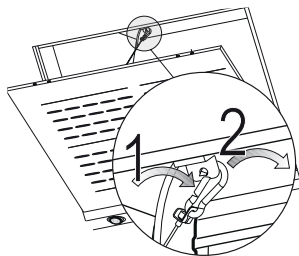
Dessa kan även diskas i diskmaskin, de ska minst diskas varannan månad cirka eller oftare vid intensiv användning.

Demontering och montering av metallfettfilter

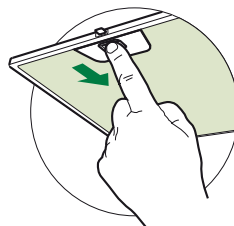
- ❑ Haka av grillen genom att trycka på den övre delen så att den öppnas.



- ❑ Haka av säkerhetskabeln genom att öppna fjäderhaken, lyft därefter grillen uppåt.

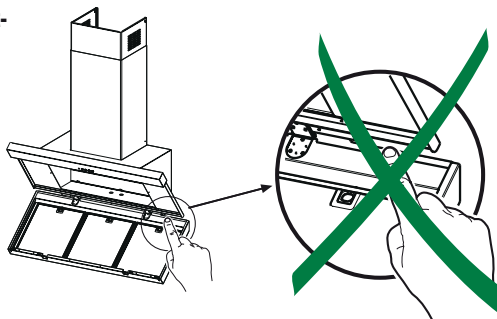


- ❑ Avlägsna filtren ett åt gången, genom att trycka på de speciella hakarna.



- ❑ Diska filtren och undvik att vika dem, och låt dem torka innan du monterar dem på nytt. (En eventuell färgförändring på filtrets övre yta, som kan inträffa med tiden, reducerar absolut inte filtrets effektivitet.)
- ❑ Montera dem på filterhållaregrillen.
- ❑ Haka fast säkerhetskabeln igen och placera grillen på köksfläkten genom att trycka den tills den låses.

⚠ För att öppna grillen, tryck kraftigt i botten i punkterna angivna av klisteretiketterna.



Filter med aktivt kol:

För att eliminera lukten under funktion med luftcirkulation.

Varning:

På grund av den progressiva mättnaden med fettrester, ökas antändigheten, och köksfläktens funktion kan äventyras.

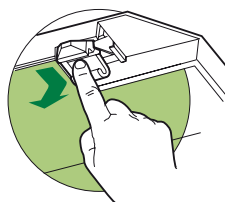
Viktigt:

Genom ett snabbt byte av filtret med aktivt kol, förhindrar man brandrisken, som kan uppstå på grund av värmeackumuleringen under tillagning av stekta rätter eller stekar.

Det kan inte diskas eller regenereras, det ska bytas minst varje år eller oftare, för en speciellt intensiv användning

Byte av luftfilter med aktivt kol

- ☐ Haka av filterhållaregrillen (se avsnitt demontering och montering av metallfilter)
- ☐ Avlägsna metallfettfiltren.
- ☐ Avlägsna det mättade luftfiltret med aktivt kol genom att trycka på de speciella hakarna.
- ☐ Montera det nya filtret, och haka fast det i sitt säte.
- ☐ Haka fast metallfettfiltren igen.
- ☐ Haka fast filterhållaregrillen igen (se avsnitt demontering och montering av metallfilter)



Kassering av filter med aktivt kol:

- ☐ Filtren med aktivt kol innehåller inga giftiga ämnen. De kan t.ex. kasseras som vanligt avfall.

Rengöring och underhåll

Skilj köksfläkten från elnätet genom att dra ut stickkontakten ur vägguttaget, eller ta bort en säkring.

- ☐ När du diskar fettfiltren, rengör även fettavlagringarna på delarna som är åtkomliga på fläkten.
Med detta förhindras risken för eldsvåda och du garanterar optimal funktion.
- ☐ För att rengöra köksfläkten använd en lösning av varmt vatten och diskmedel, eller ett mildt fönsterputsmedel.
- ☐ Avlägsna inte torr åtsittande smuts genom att skarpa det, men mjuka upp det med en fuktig trasa.
- ☐ Använd inte slipande produkter eller hårda svampar.
- ☐ Obs!: använd inte alkohol på plastytor. Då kan opaka områden bildas.
Varning! Lufta köket tillräckligt, använd inte öppna lågor.

⚠ Rengör reglageknapparna enbart med en lösning av vatten och diskmedel och en mjuk fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål på reglageknapparna.

Ytor i rostfritt stål:

- ☐ Använd ett mildt rengöringsmedel för rostfritt stål, icke-slipande.
- ☐ Rengör genom att stryka det i poleringsriktningen.

⚠ Rengör inte ytor i rostfritt stål med hårda svampar, inte heller med rengöringsmedel som innehåller sand, soda, syra eller klor.

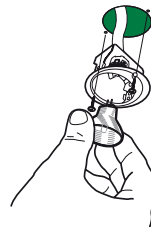
Ytor i aluminium, målarfärger och plast:

- ☐ Använd en fönsterduk eller mjuk mikrofiberduk som inte lämnar hår.
- ☐ Använd inte torra trasor.
- ☐ Använd ett mildt fönsterrengöringsmedel.
- ☐ Använd inte frätande, syror eller alkaliska rengöringsmedel.
- ☐ Använd inte slipande produkter.

Byte av lamporna

1. Stäng av köksfläkten och skilj den från elnätet genom att dra ut stickkontakten eller koppla från säkerhets-brytaren.
- ⚠ Tända halogenlampor överhettas. Även efter några minuter efter att de har släckts finns risk för brännskador.
2. Dra ut lampan med hjälp av spetsen av en skruvmejsel, om det är svårt, avlägsna de två skruvarna som fäster belysningsstödet och dra ut det ur köksfläkten.
3. Byt den med en ny med samma egenskaper, (halogenlampa kommersiell, 12 Volt, max. 20 Watt, sockel GU4).

Varning: lamphållare.



4. Montera stödet igen och fäst det med de två tidigare avlägsnade skruvarna.
5. Återställ elförsörjningen genom att sätta i stickkontakten eller aktivera säkerhetsbrytaren.

Obs!: om belysningen inte fungerar kontrollera att lamporna är korrekt isatta.

Fel

För eventuella förklaringar eller fel, kontakta kundtjänst.

(Se lista över kundtjänstcenter). Vid telefonsamtal ange:

E-Nr.	FD
-------	----

Ange dessa data i ovanstående tablå för igenkänning av produkten. Dessa finns på identifikations-skylden, efter att ha avlägsnat filterhållaregrillen, i köksfläktens invändiga utrymme.

⚠ Tillverkaren för köksfläkten ger ingen garanti för klagomål som han hänförs till utformningen och genomförandet av rörledningen.

Anvisningar för monteringen

Viktiga föreskrifter

⚠ Uttjanta apparater är inte värdelöst avfall. Genom ekologisk kassering kan värdefulla material återvinnas.

Gör apparaten obrukbar innan du kasserar den.

⚠ Emballaget har skyddat din nya apparat under transporten ända till dig. Alla material är kompatibla med miljön och återvinningsbara. Du ombedes därför att samarbeta, genom att kassera emballaget på ett korrekt ekologiskt sätt.

Informera dig om kasseringsmöjligheterna hos din återförsäljare, eller kontakta din kommunala förvaltning.

⚠ Köksfläkten kan användas för funktion med luftavledning och med luftcirkulation.

⚠ Montera alltid köksfläkten centrerat över spishällen..

⚠ Min. avstånd från elektriska spisar och köksfläktens undre kant: **460 mm**.

⚠ Ovanför en eldhärd för fasta bränslen, från vilken det kan vara risk för eldsvåda (t.ex. gnistor), är monteringen av köksfläkten enbart tillåten om eldhärden är försedd med en stängd icke demonterbar täckning och om tillhörande nationella normer följs.

Denna begränsning gäller in gasspisar och för gas-spishällar.

⚠ Ju mindre avstånd mellan köksfläkten och lågorna, desto större är möjligheten att på köksfläktens nedre del kan droppar kondenseras orsakat av vattenånga som stiger upp.

Extra föreskrifter för tillagningsapparater med gas:

⚠ Vid montering av gasspisar ska tillhörande nationella lagliga normer följas (t.ex. i tyskland: Tekniska Regler för Installationer med Gas TRGI).

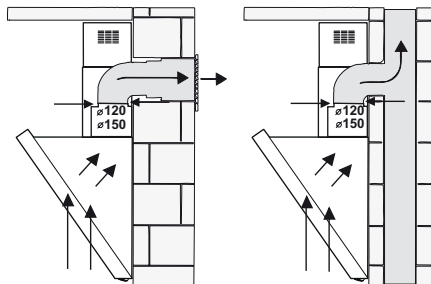
⚠ Det är viktigt att följa gällande monteringsnormer och anvisningarna för monteringen av tillverkar-
en av apparater med gas.as.

⚠ Det är tillåtet att montera köksfläkten med enbart en sida intill en hög möbel eller en hög mur. Min. avstånd 50 mm.

⚠ Avstånd för gasspisar emellan den övre kanten av grillen för att ställa grytor och köksfläktens nedre kant: **460 mm**.

Funktion med luftavledning

SV



Tömningsluften leds uppåt, genom en ventilation-brunn, eller direkt utvändigt genom ytterväggen.

✋ ÉDet är förbjudet att släppa på tömningsluft i en skorsten för rök eller för gas som normalt används, eller i en brunn, som tjänar till utströmning av luft i lokaler, i vilken eldhärdar är installerade.

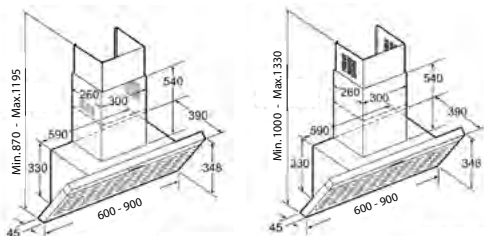
I luftavledningen ska administrativa regler och lagliga följask (t.ex. nationella byggnormer).

Ifall av tömning i luften i skorstenar för rök eller avgaser som normalt inte används, är det nödvändigt att inhämta tillstånd från den behöriga myndigheten.

✋ För köksfläktens funktion med luftavledning med samtidig förbränningsfunktion beroende på skorstenen (t.ex. uppvärmningsapparater med gas, eldningsolja eller med kol, vattenvärmare med kontinuerligt flöde, vattenvärmare för bad) är det nödvändigt att förse med tillräcklig lufttillförsel, som är nödvändig för förbränningshärden.

En riskfri funktion är möjlig, om lokalen i vilken härden är installerad inte överstiger ett undertryck på 4 Pa (0,04 mbar).

Det är möjligt att uppnå detta när förbränningsluften kan fortsätta att flöda genom ej förslutbara öppningar t.ex. dörrar, fönster, och i kombination med väggkassetter för lufttillförsel/luftavledning eller med andra tekniska åtgärder, såsom ömsesidigt spärrtillstånd och liknande.



Om lufttillförseln är otillräcklig, finns risk för förgiftning pga. retur av förbränningsgas.

Enbart en väggkassett för lufttillförsel/luftavledning garanterar inte själv att gränsvärdet respekteras.

Anmärkning: Vid beräkningen måste man alltid ta hänsyn till fastighetens totala luftflöde. Denna regel används inte för funktion av matlagningsapparater, t.ex. spis och gasspis.

Om utsläppsluften leds genom ytterväggen, ska en teleskopisk väggkassett användas.

Optimal prestanda av köksfläkten:

- ☐ Kort och slätt tömningsrör.
- ☐ Lägsta möjliga antal skarpa veck på röret.
- ☐ Eventuellt stor diameter och stora skarpa veck på röret.

Användningen av långa och skrovliga avledningsrör, med flera skarpa veck eller små diametrar orsakar en skillnad från det optimala luftbytesindexet och en samtidig ökning av bullret.

⚠ Tillverkaren för köksfläkten ger ingen garanti för klagomål som hänförs till utformningen och genomförandet av rörledningen.

Före monteringen

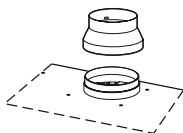
- ❑ **Runda rör:**
Vi rekommenderar en innerdiameter på 150 mm, och i vilket fall som helst min. 120 mm.
- ❑ **Kanalerna med kvadratisk tvärsnitt ska ha ett inre transversalt tvärsnitt som är lika det för runda rör.**
De får inte uppvisa skarpa avvikelser.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- ❑ **Ifall av andra rördiametrar:** applicera tätningssband.
- ❑ **Under funktion med lufttömning** sörg för en tillräcklig lufttillförsel.

Anslutning av tömningsrör Ø 150:

- ❑ Fäst röret direkt på luftutsläppet på köksfläktsstommen.

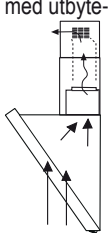
Anslutning av tömningsrör Ø 120:

- ❑ Sätt på reduktionsflänsen direkt på luftutsläppet på köksfläktsstommen.
- ❑ Fäst röret direkt på reduktionsflänsen.



Filterande anslutning

- ❑ Med filter med aktivt kol, om ingen annan möjlighet finns för funktionen med luftavledning.
- ⚠ Du kan köpa hela monteringssettet med utbytesfilter hos din återförsäljare. Numren för tillbehören finns i slutet av denna bruksanvisning.



Förberedning av muren

- ❑ Muren ska vara slät och vertikal.
- ❑ Sörg för en kraftig fästning av expansionspluggarna.

Vikt kg: 20,0.

Med reservation för konstruktiva ändringar inom ramen för den tekniska utvecklingen.

El-anslutning

Köksfläkten ska enbart anslutas till ett uttag med normenlig jordkontakt. Installera uttaget med jordkontakt på en lättåtkomlig plats, i närheten av köksfläkten.

- ❑ Uttaget med jordkontakt ska vara anslutet genom en oberoende elkrets.
- ❑ Om uttaget med jordkontakten inte är tillgänglig efter monteringen av köksfläkten, ska en separationsanordning vara tillgänglig som i den fasta anslutningen.

Ifall en fast anslutning behövs:

Ska köksfläkten anslutas av en auktoriserad elektriker från den behöriga elleverantören.

I hushållsanläggningen ska en separationsanordning vara förutsedd. Brytarna med en öppning mellan kontakterna överstigande 3 mm och med en öppning på alla polerna anses som installationsanordningar. I dessa ingår automatbrytarna och reläerna.

⚠ Om elkabeln för den här apparaten skadas, för att undvika faror ska den bytas av tillverkaren, av dess tekniska kundservice eller av en behörig fackman.

Elektriska data:

Finns på identifikationsskylten, - i apparatens inre utrymme – efter att ha avlägsnat metallfettfiltret.

⚠ **Vid reparationer** slå alltid av strömmen till apparaten.

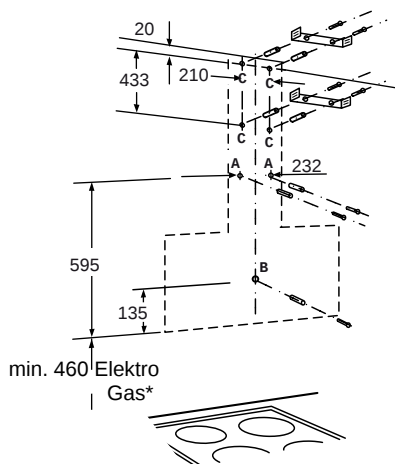
Längd av matarkabel 1,30 m. Denna köksfläkt är i överensstämmelse med CEE-normerna för avskärmning av radiostörningar.

Köksfläkten är avsedd att monteras på köksväggen.

1. Markera en medianlinje på köksväggen från taket till köksfläktens nedre kant
2. Använd mallen eller följ bilden, markera mitten av hålen (**A-B-C**) på väggen för fastsättning av skruvarna.

⚠ Det minimala säkerhetsavståndet emellan spishällen och köksfläkten måste vara **460 mm** för gasspisar och elektriska pisar.

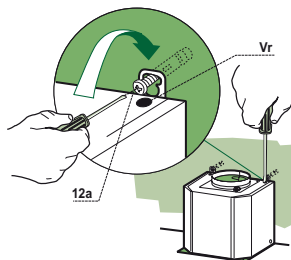
3. Borra $\varnothing 8$ mm i hålen **A** och **B** använda för köksfläkten.
Borra $\varnothing 8$ mm i hålen **C** använda för fastsättning av skorstenkonsolerna.
4. Sätt i expansionspluggarna **11** i hålen **A,B** och **C** och se till att de är jämna med väggen.
5. Fäst konsolerna **7.2.1** med de medföljande skruvarna.
6. Skruva i men inte helt 2 medlevererade skruvar i hålen **A**.



Obs!: ta hänsyn till eventuella speciella tillbehör som ska monteras.

Montering av köksfläktssomme

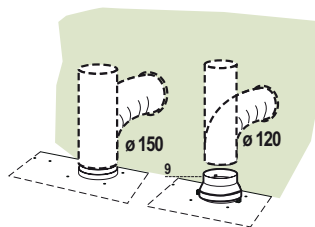
7. Innan du hakar fast köksfläktssommen, skruva åt de 2 skruvarna **Vr** placerade i köksfläktssommens fasthållningspunkter.
8. Haka fast köksfläktssommen på skruvarna **12a** i hålen **A**.
9. Skruva slutgiltigt fast stödskrubarna **12a**.
10. Skruva på skruvarna **Vr** för att nivellera köksfläktssommen.
11. Skruva fast säkerhetsskruven **11** i hålen **B**.



Anslutningar anslutning av version med frånluftkanal

Vid installation av versionen med frånluftkanal, anslut köksfläkten till skorstenen med slang eller rör, $\varnothing 150$ eller 120 mm. Installatören kan fritt välja mellan de båda dimensionerna.

- ❑ För att installera en frånluftkanal $\varnothing 120$ mm, sätt en reducerfläns **9** på köksfläktens luf-tutsläpp.
- ❑ Fixera röret med hjälp av lämpliga rörklämmor (medföljer ej).

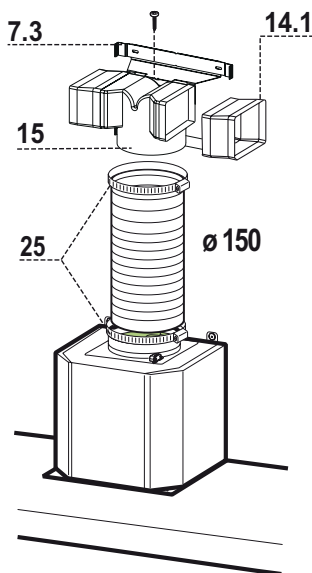


- ❑ Ta bort eventuella filter med aktivt kol.

Anslutning av luftutsläpp filtrerande version

⚠ Alla komponenter omnämnda i följande procedur ingår i det filtrerande kitet. Numren för tillbehören finns i slutet av denna bruksanvisning.

- ☐ Sätt i kopplingen **15** i stödkonsolen **7.3**, tidigare fastsatt med stödkonsolen för den övre skorstenen **7.2.1**, och fäst den med en skruv.
- ☐ Sätt i anslutningsförlängningarna **14.1** på sidorna av kopplingen **15**.
- ☐ Säkerställ att utgången på anslutningsförlängningen **14.1** överensstämmer med skorstens öppningar såväl horisontalt som vertikalt.
- ☐ Anslut kopplingen **15** till utgången på köksfläktstommen med ett rör med Ø150 mm.
- ☐ Använd slangklämmorna **25** för att fästa anslutningsröret mellan luftutsläppet på köksfläktstommen och kopplingen **15**.
- ☐ Säkerställ att filtren med aktiv kol har installerats. (se avsnitt "Kolfilter" i kapitlet Filter och underhåll)



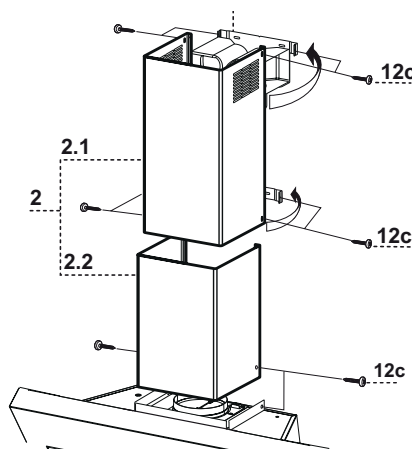
Montering av skorsten

Skorsten, övre sektion

- ❑ För försiktigt två motstående sidor av den övre skorstensdelen utåt och haka dem på fästena **7.2.1**. Se till att de sitter ordentligt.
- ❑ Fixera sidorna mot fästena med hjälp av de 4 skruvarna **12c** som medföljer.
- ❑ Kontrollera att förlängningsstyckna sitter horisontellt och vertikalt uppriktade. Om så inte är fallet justera detta.

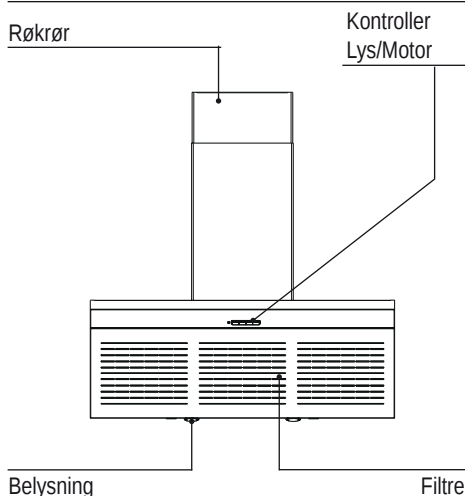
Skorsten, nedre sektion

- ❑ För försiktigt två motstående sidor av den nedre skorstensdelen utåt och haka fast dem mellan den övre skorstensdelen och väggen. Se till att de kommer ordentligt på plats.
- ❑ Fixera den undre skorstensdelens sidor mot fläktuset med hjälp av de 2 skruvarna **12c** (2,9 x 9,5) som medföljer.



Bruksinstruksjoner

Beskrivelse av apparatet



Driftsmåter

Bruk med sugeversjon:

- ☐ Viften i kjøkkenviften suger inn osen, og sender den mot utsiden gjennom fettfilteret.
- ☐ Fettfilteret absorberer fettene i osen.
- ☐ Kjøkkenet blir værende fritt for fett og lukt.

☞ Når kjøkkenviften fungerer i sugeversjon samtidig med andre forbrenningsapparater som bruker samme røkrør (f.eks. oppvarmingsapparater som fungerer med gass, forbrenningsolje eller kull, gjennomstrømningsvarmere, kjeler), må det være tilstrekkelig luftforsyning for forbrenningen.

Apparatet er sikkert i bruk når undertrykket i rommet er på maks. 4 Pa (0,04 mbar).

Det er mulig å oppnå dette når forbrenningsluften kan fortsette å strømme inn gjennom åpninger som ikke kan lukkes (f.eks. åpninger i dører og vinduer), og når det finnes ventilasjonsbokser for luftforsyning og -utløp, eller andre tekniske metoder som separate rør for luftforsyning og -utløp.

Driftsmåter

Hvis luftforsyningen ikke er tilstrekkelig er det fare for forgiftning som følge av at forbrenningsgassen strømmer tilbake.

En ventilasjonsboks i veggen for luftforsyning og -utløp er ikke tilstrekkelig for å garantere at grenseverdien overholdes.

Merk: Når du vurderer dette må du alltid ta i betraktning den totale balansen av luften i boligen. Denne regelen anvendes ikke når det gjelder kokeapparater som f.eks. gassplatetopp og gasskomfyr.

Hvis kjøkkenviften brukes med filtreringsversjon med aktivt kullfilter kan den brukes uten begrensninger.

Bruk med filtreringsversjon:

- ☐ For å bruke kjøkkenviften med filtreringsversjon må du installere et aktivt kullfilter (se avsnittet Filtre og vedlikehold).
- ⚠** Du kan kjøpe monteringssettet og reservefiltrene hos en spesialisert forhandler. Du finner tilbehørets artikkelnummer på slutten av disse bruksinstruksjonene.
- ☐ Viften i kjøkkenviften absorberer osen, og sender den gjennom fettfilteret og det aktive kullfilteret. Den rene luften sendes deretter tilbake til kjøkkenet.
- ☐ Fettfilteret absorberer fettene i osen.
- ☐ Det aktive kullfilteret absorberer luktene.

⚠ Hvis du ikke monterer et aktivt kullfilter kan ikke osluften fjernes.

Førstegangsbruk:

- ☐ Disse bruksinstruksjonene er beregnet for flere apparatversjoner. Det er mulig at enkelte deler som beskrives ikke finnes på ditt apparat.
- ☐ Denne kjøkkenviften er i samsvar med gjeldende sikkerhetsstandarder. Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personale. Reparasjoner som ikke utføres på rett måte kan føre til store farer for brukeren.
- ☐ Les instruksjonene nøye for du bruker det nye apparatet. Instruksjonene inneholder informasjon som er viktig for din sikkerhet, og for bruk og vedlikehold av apparatet.
- ☐ Instruksjonene for bruk og montering må oppbevares nøye, og må videregis til en eventuell ny eier.
- ☐ Dette apparatet er merket i samsvar med direktivet 2002/96/EF om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette direktivet definerer reglene for innsamling og resirkulering av kasserte apparater som gjelder for alle EU-landene.



Gassplatetopper/gasskomfyrer

⚠ Ikke bruk alle platene samtidig ved maks. varme over en lengre periode (maks. 15 minutter), ellers kan det være fare for at du brenner deg hvis du tar på kjøkkenviftens overflate, eller det kan skade kjøkkenviften. Når en kjøkkenvifte er installert over en gassplatetopp, og du bruker tre eller flere gassplater, må kjøkkenviften fungere ved maks. effekt.

Ikke tenn mere enn to gassplater samtidig i mere enn 15 minutter ved maks. varme. Som følge av varmeutviklingen er det fare for at du kan brenne deg på kjøkkenviftens overflate!

Kjøkkenviften kan skades av den kraftige varmeutviklingen.

- ☐ Tenk på at en stor plate med mere enn 5 kW (wok) tilsvarer effekten til to gassplater.
- ☐ Bruk aldri en gassplate uten panner. Juster flammen slik at den ikke stikker ut fra pannenbunnen.

Sikkerhetsregler:

⚠ Ikke flambér mat under kjøkkenviften.

! Det kan være fare for at fettfilteret antennes hvis flammene når filteret.

⚠ Platene må alltid være dekket av panner når de er i bruk.

⚠ Bruk av kjøkkenviften over forbrenningsapparater som benytter faste drivstoff (kull, tre ol.) er begrenset (se Instruksjoner for monteringen).

⚠ Ikke bruk apparatet hvis det er skadet.

⚠ Tilkopling og ibruktakelse må kun utføres av kvalifisert personale.

⚠ Hvis apparatets nettkabel er skadet må den byttes ut av produsenten, av servicesenteret, eller av kvalifisert personale.

⚠ Kasser emballasjen i samsvar med gjeldende lover (se Instruksjoner for monteringen).

⚠ Denne kjøkkenviften skal kun brukes til husholdningsbruk.

⚠ Bruk kun kjøkkenviften når lyspærene er skrudd inn.

⚠ En utbrent lyspære bør skiftes ut med en gang for å unngå å overbelaste de andre lyspærene.

⚠ Bruk aldri kjøkkenviften uten fettfilter.

⚠ Overopphetet fett eller olje kan lett ta fyr. Derfor må du alltid være tilstede og holde maten under oppsyn når du tilbereder mat med fett eller olje, f.eks. pommes frites.

⚠ Rengjør kjøkkenviften nøye før den brukes for første gang.

⚠ Ikke la barn leke med apparatet. Voksne eller barn må aldri bruke apparatet uten overoppsyn i følgende tilfeller:

- Personen har redusert fysisk eller psykisk evne,,
- eller personen har ikke kjennskap til og erfaring med å bruke apparatet på korrekt og sikker måte.

Bruk av kjøkkenviften

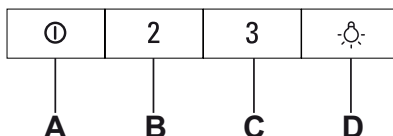
⚠ Gjør som følger for å fjerne os på en effektiv måte:

☐ **Slå på kjøkkenviften**

når du begynner matlagingen.

☐ **Slå av kjøkkenviften**

noen minutter etter at du er ferdig med matlagingen.



Knapp	Funksjon
A	Tenner og slukker innsugningsmotoren ved min. hastighet.
B	Middels hastighet som er egnet til de fleste bruksforholdene.
C	Maks hastighet som er egnet til forhold hvor det er mye matos også over lengre tid.
D	Tenner og slukker belysningen.

Metalliske fettfiltre

For å absorbere fett i osen må du bruke metalliske fettfiltre.

Advarsel:

Fettet som filteret holder tilbake er lettantennelig. Det kan også virke negativt inn på kjøkkenviftens funksjon.

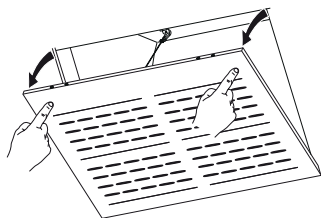
Viktig:

Ved å vaske de metalliske fettfiltrene med jevne mellomrom forebygges brannfaren som kan oppstå som følge av varmeutviklingen når du frityrsteker eller steker.

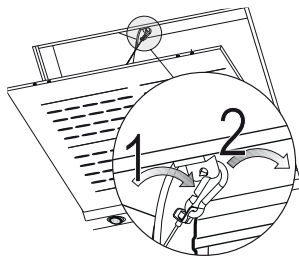
Filtrene kan vaskes også i oppvaskmaskinen. De må vaskes ca. hver andre måned eller oftere avhengig av bruksforholdene.

Demontering og montering av de metalliske fettfiltrene

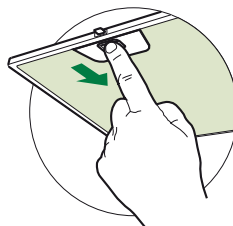
- ☐ Hekt av risten ved å trykke på den øverste delen slik at den åpnes.



- ☐ Hekt av sikkerhetskabelen ved å åpne kroken, og hev risten oppover.

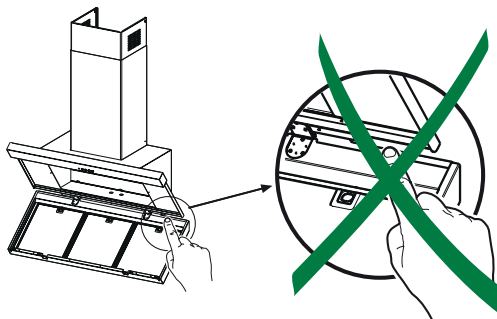


- ☐ Fjern filtrene ett av gangen ved å gripe inn på de dertil bestemte krokene.



- ☐ Vask filtrene. Pass på at du ikke bøyer dem. La dem tørke før du monterer dem igjen. At filterets overflate endrer farge (noe som kan skje over tid) virker ikke negativt inn på filterets effektivitet.
- ☐ Gjenmonter dem på filterristen.
- ☐ Hekt på sikkerhetskabelen igjen og plasser risten tilbake på kjøkkenviften helt til den festes.

⚠ For å åpne risten, skyv den helt nedover ved punktene med klistremerkene.



Aktivt kullfilter:

Brukes for å fjerne luktene når kjøkkenviften fungerer med filtreringsversjon.

Advarsel:

Fettet filteret holder tilbake er lettantennelig. Det kan også virke negativt inn på kjøkkenviftens funksjon.

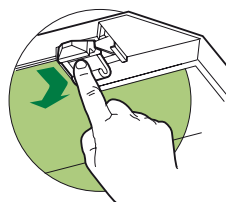
Viktig:

Ved å bytte ut det aktive kullfilteret med jevne mellomrom forebygges brannfaren som kan oppstå som følge av varmeutviklingen når du frityrsteker eller steker.

Dette filteret kan ikke vaskes eller regenereres. Det skal byttes ut minst hvert år eller oftere avhengig av bruksforholdene.

Bytte av det aktive kullfilteret

- ☐ Hekt av filterristen (se Demontering og montering av de metalliske fettfiltrene).
- ☐ Ta ut de metalliske fettfiltrene.
- ☐ Fjern det mettede aktive kullfilteret ved å gripe inn på de dertil bestemte krokene.
- ☐ Hekt det nye filteret på i dets sete.
- ☐ Hekt på igjen de metalliske fettfiltrene.
- ☐ Hekt på filterristen igjen (se Demontering og montering av de metalliske fettfiltrene).



Kassering av det aktive kullfilteret

- ☐ De aktive kullfiltrene inneholder ikke giftige stoffer. De kan kasseres i det vanlige husholdningsavfallet.

Rengjøring og vedlikehold

Frakople kjøkkenviften fra strømmen ved å trekke ut nettkabelen fra stikkkontakten, eller ved å ta ut sikringen.

- ☐ Når du rengjør fettfiltrene må du også fjerne fettrestene fra de tilgjengelige delene på kjøkkenviften.
På denne måten kan du hindre brannfare, og sikre optimal funksjon.
- ☐ For å rengjøre kjøkkenviften må du bruke varmt vann og vaskemiddel, eller et mildt vaskemiddel for rengjøring av glass.
- ☐ Ikke skrap av inntørket skitt, men myk skitten opp med en fuktig klut.
- ☐ Ikke bruk produkter som inneholder slipemidler eller harde svamper.
- ☐ Advarsel: Ikke bruk sprit på plastoverflatene. Overflatene kan bli matte.
Advarsel! Kjøkkenet må være ventilert på egnet måte. Ikke bruk åpne flammer.

 Rengjør kontrollknappene med en myk klut fuktet med vann og et mildt vaskemiddel. Ikke bruk rengjøringsmiddel for rustfritt stål for å rengjøre kontrollknappene.

Overflater av rustfritt stål:

- ☐ Bruk et mildt vaskemiddel for rustfritt stål som ikke inneholder slipemidler.
- ☐ Gni i samme retning som satineringen.

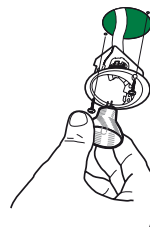
 Ikke rengjør overflater av rustfritt stål med harde svamper, med rengjøringsmiddel som inneholder sand, soda, syre eller klor.

Overflater av aluminium, lakk, eller plast:

- ☐ Bruk en klut for glass, eller en myk lofri mikrofiberklut.
- ☐ Ikke bruk tørre kluter.
- ☐ Bruk et mildt rengjøringsmiddel for glass.
- ☐ Ikke bruk rengjøringsmidler som er etsende, alkaliske eller som inneholder syre.
- ☐ Ikke bruk produkter som inneholder slipemidler.

Bytte av lyspærene

1. Slå av kjøkkenviften og trekk støpselet ut fra stikkkontakten, eller slå av sikkerhetsbryteren.
 -  Tente halogenpærer er varme. Selv etter noen minutter kan du brenne deg på dem.
 2. Bruk spissen på et skrujern for å ta ut lyspæren. Hvis du ikke klarer det på denne måten kan du ta ut de to skruene som fester belysningsstøtten, og trekke den ut fra kjøkkenviften.
 3. Bytt lyspæren ut med en av samme type (halogenpære på 12 V, maks. 20 W med GU4 sokkel).
- Advarsel: Lampeholder.**
4. Monter støtten igjen og fest den med de to skruene.



5. Sett støpselet inn i stikkkontakten igjen, eller slå på sikkerhetsbryteren.

Advarsel: Hvis belysningen ikke fungerer, kontroller at du har satt lyspærene skikkelig på plass.

Feilsøking

Ta kontakt med servicesenteret hvis du har behov for ytterlig informasjon, eller i tilfelle av feil.

(Se listen over servicesentrene). Du må oppgi følgende:

E-Nr.	FD
-------	----

Ovenfor må du skrive inn apparatets identifikasjonsdata. Du finner disse dataene på merkeplaten inne i kjøkkenviften (du må fjerne filterristen).

 **Garantien dekker ikke reklamasjoner som gjelder prosjektering eller feil nedlegging av rørene.**

Instruksjoner for monteringen:

Viktige advarsler

⚠ Kasserte apparater er ikke verdiløst avfall. Ved å kildesortere apparatet gjenvinnes verdifulle materialer.

Apparatet må gjøres ubrukelig før det kasseres.

⚠ Emballasjen har beskyttet ditt nye apparat under transporten. Alle materialene som har blitt brukt er kompatible med miljøet, og kan resirkuleres. Vi ber deg om å samarbeide ved å kaste emballasjen på en miljømessig korrekt måte.

Be din forhandler eller aktuelt kommunekontor om informasjon om riktig kassering.

⚠ Kjøkkenviften kan brukes med suge- eller filtre-risversjon.

⚠ Kjøkkenviften må alltid monteres på midten av platetoppen.

⚠ Min. avstand mellom elektriske platetopper og kjøkkenviftens nederste kant: **460 mm**.

⚠ Over et forbrenningsapparat med faste drivstoff kan det være brannfare (f.eks. gnister). I dette tilfellet kan kjøkkenviften kun monteres hvis platetoppen er dekket av et fast vern som ikke kan demonteres og uansett hvis gjeldende nasjonale lover overholdes.

⚠ Dess mindre avstanden er mellom kjøkkenviften og platetoppen, dess større er muligheten for at det dannes dampdråper på den nederste delen av kjøkkenviften.

Tilleggsadvarsler for gassplatetopper/gasskomfyre:

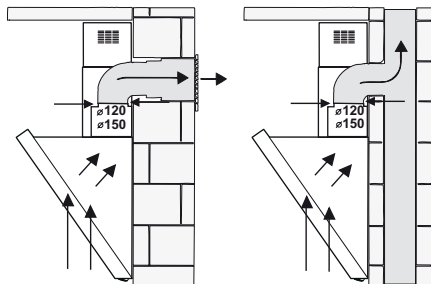
⚠ Når du monterer gassplater må du overholde gjeldende nasjonale lover (f.eks. for Tyskland: Tekniske regler for gassinstallasjon - TRGI).

⚠ Det er helt nødvendig å overholde gjeldende lover og monteringsinstruksjonene fra gassapparatets produsent.

⚠ Det er tillatt å montere kjøkkenviften med kun én side som står inntil et høyt kjøkkenskap eller en høy vegg. Min. avstand: 50 mm.

⚠ Min. avstand mellom kjøkkenviftens nederste kant og panneristens øverste kant på gassplater: **460 mm**.

Bruk med sugeversjon



Utløpsluften ledes oppover gjennom en ventilasjonsåpning, eller direkte utendørs gjennom ytterveggen.

☞ Det er forbudt å lede utløpsluften inn i et røkrør eller et rør for forbrenningsgass som allerede brukes, eller i en ventilasjonsåpning som brukes for utløp av luften fra rom hvor forbrenningsapparater er installert.

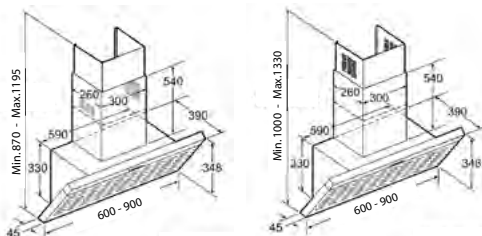
Vedrørende luftutløp må de gjeldende lovene overholdes (f.eks. nasjonale byggelover).

Hvis utløpsluften skal ledes inn i et røkrør eller et rør for forbrenningsgass som normalt ikke brukes, er det nødvendig å få den spesifikke autorisasjonen fra pågældende myndigheter.

☞ Når kjøkkenviften fungerer i sugeversjon samtidig med andre forbrenningsapparater som bruker samme røkrør (f.eks. oppvarmingsapparater som fungerer med gass, forbrenningsolje eller kull, gjennomstrømningsvarmere, kjeler), må det være tilstrekkelig luftforsyning for forbrenningen.

Apparatet er sikkert i bruk når undertrykket i rommet er på maks. 4 Pa (0,04 mbar).

Det er mulig å oppnå dette når forbrenningsluften kan fortsette å strømme inn gjennom åpninger som ikke kan lukkes (f.eks. åpninger i dører og vinduer), og når det finnes ventilasjonsbokser for luftforsyning og -utløp, eller andre tekniske metoder som separate rør for luftforsyning og -utløp.



Hvis luftforsyningen ikke er tilstrekkelig er det fare for forgiftning som følge av at forbrenningsgassen strømmer tilbake.

En ventilasjonsboks i veggen for luftforsyning og -utløp er ikke tilstrekkelig for å garantere at grenseverdien overholdes.

Merk: Når du vurderer dette må du alltid ta i betraktning den totale balansen av luften i boligen. Denne regelen anvendes ikke når det gjelder kokeapparater som f.eks. gassplatetopp og gasskomfyr.

Hvis utløpsluften ledes gjennom ytterveggen bør det installeres en teleskopisk ventilasjonsboks i veggen.

For kjøkkenviftens optimale ytelse:

- ☐ Kort og glatt utløpsrør.
- ☐ Så få rørbøyer som mulig.
- ☐ Rørets og rørbøyenes diameter bør være så stor som mulig.

Hvis du bruker lange og ru utløpsrør, flere rørbøyer eller rør med liten diameter kan det føre til at luftutvekslingen forandres, og samtidig øker støyen.

⚠ **Garantien dekker ikke reklamasjoner som gjelder prosjektering eller feil nedlegging av rørene.**

Før montering

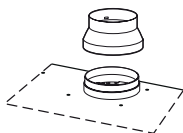
- ❑ **Runde rør:**
Vi anbefaler en innvendig diameter på 150 mm, eller uansett min. 120 mm.
- ❑ Kvadratiske kanaler skal ha et innvendig tverrsnitt som svarer til diameteren for runde rør.
Forskjellen må uansett ikke være for stor.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- ❑ **Bruk forseglingsbåndet i tilfelle av forskjellige rørdiameter.**
- ❑ **Sørg for tilstrekkelig lufttilførsel i tilfelle av funksjon med sugeversjon.**

Tilkopling av utløpsrøret Ø 150 mm:

- ❑ Fest røret direkte på luftutløpet fra kjøkkenviftens hoveddel.

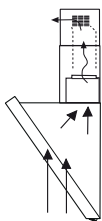
Tilkopling av utløpsrøret Ø 120 mm:

- ❑ Plasser reduksjonsflensen direkte på luftutløpet fra kjøkkenviftens hoveddel.
- ❑ Fest røret direkte på reduksjonsflensen.



Tilkopling for filteringsversjon

- ❑ Med aktivt kullfilter, hvis det ikke finnes noen mulighet for sugefunksjon.
- ⚠ Du kan kjøpe monteringssettet og reservefiltrene **hos en spesialisert forhandler**. Du finner tilbehørs artikkelnummer på slutten av disse bruksinstruksjonene.



Klargjøring av vegg

- ❑ Veggene må være jevn og vertikal.
- ❑ Sørg for å feste ekspansjonspluggene forsvarlig.

Vekt: 20,0 kg.

Vi forbeholder oss retten til å utføre konstruksjonsendringer med henblikk på teknisk utvikling.

Elektrisk tilkopling

Kjøkkenviften skal kun tilkoples en stikkontakt med godkjent jording. Installer stikkontakten med jording på et lett tilgjengelig sted i nærheten av kjøkkenviften.

- ❑ Stikkontakten med jording skal tilkoples via et uavhengig elektrisk system.
- ❑ Hvis stikkontakten med jording ikke lengre er tilgjengelig etter at kjøkkenviften er montert, skal det være en sikkerhetsbryter til stede som i den faste tilkoplingen.

I tilfelle av behov for fast tilkopling:

Kjøkkenviften må kun tilkoples av en autorisert elektriker fra elektrisitetsverket.

I det elektriske systemet i huset må det være installert en sikkerhetsbryter. Allpolet brytere med en kontaktåpning på min. 3 mm kan regnes som sikkerhetsbrytere. Herunder inkluderes også automatiske brytere og releer.

⚠ Hvis apparatets nettkabel er skadet må den byttes ut av produsenten, av servicesenteret, eller av kvalifisert personale.

Elektriske data:

Dataene finnes på merkeplaten inne i kjøkkenheten (du må først fjerne det metalliske fettfilteret).

⚠ **Slå alltid av strømmen før det utføres reparasjoner.**

Nettkabelens lengde: 1,30 m.

Denne kjøkkenviften overholder EU-direktivet vedrørende avskjerming mot radiostøy.

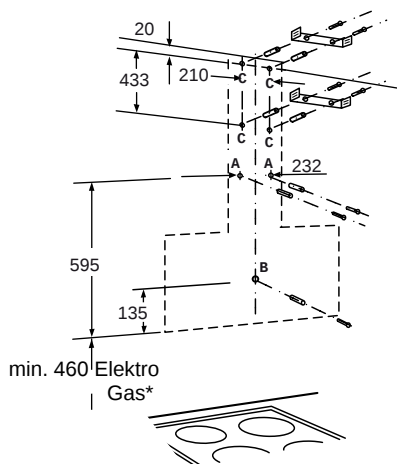
Montering

Kjøkkenviften er klargjort til montering på en kjøkkenvegg.

1. Merk av en midtlinje på kjøkkenveggen fra taket ned til kjøkkenviftens nederste kant.
2. Bruk boremalen eller følg tegningen for å merke av midten av hullene (**A**, **B** og **C**) på veggen for å feste skruene.

⚠ Overhold den min. sikkerhetsavstanden på **460 mm** mellom kjøkkenviften og gassplaten eller den elektriske platen.

3. Bor hullene **A** og **B** som brukes for kjøkkenviften med $\varnothing 8$ mm.
Bor hullene **C** som brukes for å feste rørkrørets festekonsoller med $\varnothing 8$ mm.
4. Sett ekspansjonspluggene **11** inn i hullene **A**, **B** og **C**. Kontroller at de ikke stikker ut fra veggen.
5. Fest konsollene **7.2.1** med skruene som følger med.

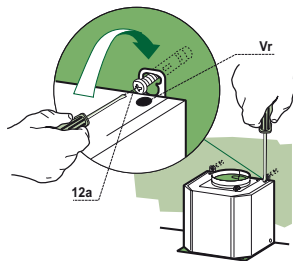


Advarsel: Ta i betraktning om du skal montere eventuelt spesialtilbehør.

6. Sett de to skruene som følger med i hullene **A** uten å stramme dem helt.

Montering av kjøkkenviftens hoveddel

7. Før du hekter på kjøkkenviftens hoveddel må du stramme de to skruene **Vr** som er plasserte på hektepunktene til kjøkkenviftens hoveddel.
8. Hekt kjøkkenviftens hoveddel på skruene **12a** i hullene **A**.

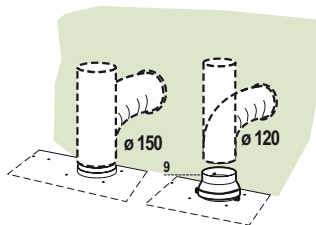


9. Stram til skruene **12a**.
10. Skru på skruene **Vr** for å nivellere kjøkkenviftens hoveddel.
11. Skru sikkerhetsskruen **11** inn i hullene **B**.

Tilkoplinger luftutløp utsugningsversjon

Når du skal installere en kjøkkenvifte i utsugningsversjon må du kople kjøkkenviften til utløpsrørene med et hardt eller fleksibelt rør med en diameter på 150 eller 120 mm. Installatøren kan velge hvilket rør som er mest egnet.

- ☐ Dersom du bruker et rør med en diameter på 120 mm til tilkoplingen må du føre reduksjonsflensen **9** inn på utløpet til kjøkkenviftens hoveddel.

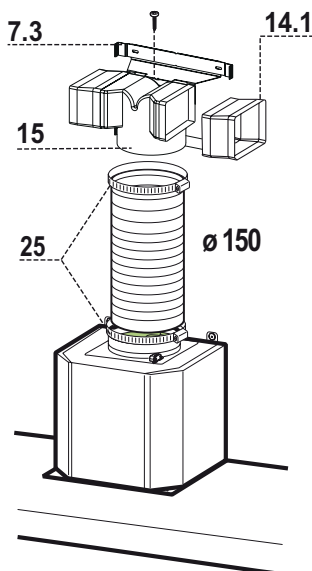


- ☐ Fest røret med egnede slangeklemmer.
- ☐ Fjern alle aktive kullfilter.

Tilkopling av luftutløp ved filtreringsversjon

⚠ Alle delene som nevnes i følgende fremgangsmåte følger med det filtrerende settet. Du finner tilbehørets artikkelnummer på slutten av disse bruksinstruksjonene.

- ☐ Sett koplingen **15** inn i støttekonsollen **7.3** som du allerede har festet til den øverste støttekonsollen til røkrøret **7.2.1**, og fest den med en skrue.
- ☐ Før forlengelsesledningene for koplingen **14.1** inn på koplingen **15** fra siden.
- ☐ Forsikre deg om at åpningene til forlengelsesledningene for koplingen **14.1** passer inn i åpningene til røkrøret både horisontalt og vertikalt.
- ☐ Kople koplingen **15** til utløpet fra kjøkkenviftens hoveddel med et rør med en diameter på 150 mm.
- ☐ Bruk slangeklemmene **25** for å feste tilkoplingsrøret mellom luftutløpet fra kjøkkenviftens hoveddel og koplingen **15**.
- ☐ Kontroller at du har installert kullfiltrene. (Se avsnittet Aktivt kullfilter i kapittelet Filtre og vedlikehold).



Montering

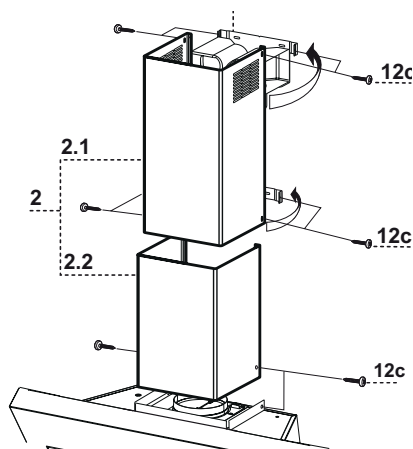
Montering av røkrøret

Øverste røkrør

- ❑ Utvid litt de to kantene på sidene og hekt dem på bak konsollene **7.2.1**. Lukk kantene deretter helt igjen.
- ❑ Fest kantene på sidene av konsollene med de fire skru-ene **12c** (2,9 x 9,5) som følger med.
- ❑ Forsikre deg om at åpningene til forlengelsesledningen for koplingen passer inn i åpningene til røkrøret.

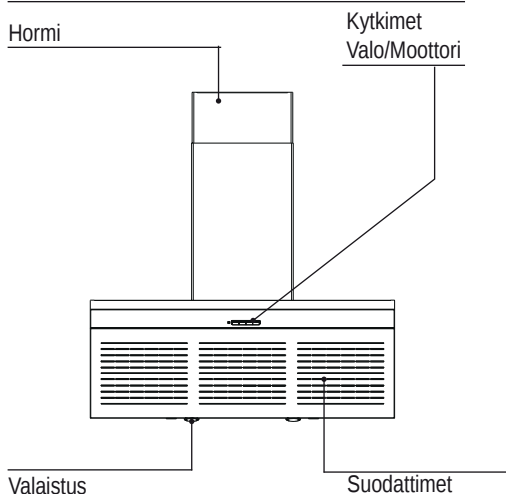
Nederste røkrør

- ❑ Utvid litt de to kantene på sidene av røkrøret og hekt dem på mellom det øverste røkrøret og veggen. Lukk kantene deretter helt igjen.
- ❑ Fest den nederste siden til kjøkkenviftens hoveddel fra siden med de to skruene **12c** (2,9 x 9,5) som følger med.



Käyttöohjeet

Laitteen kuvaus



Toimintatavat

Ilmanpoistotoiminto

- ☐ Liesituuletin imee ruoanlaiton käryn ja johtaa ilman ulos rasvasuodattimen kautta.
- ☐ Rasvasuodatin pidättää käryn rasvahiukkaset.
- ☐ Keittiö pysyy täysin puhtaana rasvasta ja hajusta.

Ilmanpoistotoimintoa varten, jos hormia käytetään samanaikaisesti muille polttolaitteille (esimerkiksi kaasulla, öljyllä tai hiilellä toimiville lämmityslaitteille, jatkuvakiertoisille vedenlämmityslaitteille, boilerille), **on välttämätöntä järjestää riittävä ilmankierto** palamistoimintoa varten.

Toiminta ei ole vaarallista, jos polttolaitteen tilan alipaine ei ylitä arvoa 4 Pa (0,04 mbar).

Se on mahdollista kun palamisen vaatima ilma voi liikkua jatkuvasti sulkemattomista aukoista, kuten ovista tai ikkunoista ja on olemassa seinäjärjestelmiä ilman sisääntuloa/poistamista varten tai käytetään muita teknisiä varotoimia, kuten erillisiä ilman sisääntulo- ja poistoputkia tms.

Toimintatavat

**Jos ilmaa ei ole riittävästi, on olemassa palamis-
skaasujen paluun aiheuttama myrkytysvaara.**

Seinään tehty ilman sisääntulo-/poistojärjestelmä ei yksin takaa raja-arvon noudattamista.

Huomaa: Arviossa on otettava huomioon koko asunnon kokonaisilmankierto. Tämä sääntö ei päde keittolaitteille, kuten kaasulla toimiville keittotasoilte ja uuneille.

Jos liesituuletinta käytetään ilmankiertotavassa – aktiivihiilisuodattimella – käyttö on aina sallittu.

Ilmankiertotoiminto

- ☐ Tätä varten on asennettava aktiivihiilisuodatin (katso lukua "Suodattimet ja huolto").
- ☐ Voit hankkia erikoisliikkeestä asennussarjan ja varasuodattimet. Varusteiden numerot löytyvät tämän käyttöohjeen lopusta.
- ☐ Liesituuletin imee ruoanlaitosta tulevan käryn ja johtaa sen rasvasuodattimen ja aktiivihiilisuodattimen läpi takaisin keittiöön.
- ☐ Rasvasuodatin pidättää käryn rasvahiukkaset.
- ☐ Aktiivihiilisuodatin imee hajut.

Varoitus: Jos aktiivihiilisuodatinta ei asenneta, ruoanlaiton hajuja ei voi poistaa.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Ensimmäinen käyttö:

- ❑ Tämä käyttöohje on tarkoitettu useampaa laitteen versiota varten. Siinä saatetaan kuvata varustuksen yksityiskohtia, joita sinun laitteessasi ei ole.
- ❑ Tämä liesituuletin vastaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä.
Korjaukset saa suorittaa ainoastaan pätevä henkilökunta.
Väärin tehdyt korjaukset saattavat aiheuttaa vaaraa käyttäjälle.

- ❑ Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen uuden laitteen käyttöönottoa. Niissä on tärkeitä omaa turvallisuuttasi sekä myös käyttöä ja huoltoa koskevia ohjeita.
- ❑ Pidä käyttö- ja huolto-ohjeet tallessa mahdollista seuraavaa omistajaa varten.
- ❑ Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkajätteen Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaisesti (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Direktiivi määrittelee säännöt käytettyjen laitteiden keräämisestä ja kierrätyksestä varten ja se on voimassa koko Euroopan Unionin alueella.



Kaasulla toimivat keittotasot/lieDET

⚠ Älä käytä kaikkia polttimia samanaikaisesti suurimmalla lämpökuormituksella pitkään (enintään 15 minuuttia), muuten saattaa syntyä palovam-mavaara, jos laitteen pintaan kosketaan, tai vaara aiheuttaa vaurioita liesituulettimelle. Jos liesituuletin on kaasulla toimivan keittotason päällä ja käytetään samanaikaisesti kolmea tai useampaa poltinta, tuulettimen on toimittava suurimmalla imuteholla.

Älä käytä enempää kuin kahta poltinta yli 15 minuutin ajan suurimmalla teholla.

Kuumuus aiheuttaa palovammavaaran laitetta kosketettaessa!

Liesituuletin voi vahingoittua liian kuumuuden johdosta.

- ❑ Muista, että iso poltin, jonka teho on yli 5 kW (Wok), vastaa kahden kaasupolttimen tehoa.
- ❑ Älä koskaan käytä poltinta ilman astiaa sen päällä. Säädä liekki niin, että se ei ylety keittotasian pohjan ulkopuolelle.

Turvallisuusohjeet:

- ⚠ Älä liekitä ruokia liesituulettimen alla.
! Rasvasuodattimen tulipalovaara, jos liekit yltävät siihen.
- ⚠ Polttimien päällä täytyy aina olla keittoastia.
- ⚠ Mahdollisuus liesituulettimen käyttämiseen kiinteillä polttoaineilla (hiili, puu tms.) toimivien liesien yläpuolella on rajoitettu (katso lukua "Asennusohjeet").
- ⚠ Älä käynnistä vahingoittunutta laitetta.
- ⚠ Vain pätevä teknikko saa tehdä laitteen liitännät ja ottaa sen käyttöön.
- ⚠ Jos laitteen virtajohto vahingoittuu, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltopalvelu tai erikoisteknikko.
- ⚠ Hävitä pakkausmateriaali määräysten mukaisesti (katso lukua "Asennusohjeet").
- ⚠ Tämä liesituuletin on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- ⚠ Liesituuletinta saa käyttää vain kun lamput on ruuvattu paikoilleen.

⚠ Palaneet lamput on paras vaihtaa heti toisten lamppujen ylikuormittumisen välttämiseksi.

⚠ Älä koskaan käytä liesituuletinta ilman rasvasuodatinta.

⚠ Ylikuumentunut rasva tai öljy voi helposti syttyä palamaan.

Valvo siis aina kypsymistä kun paistat rasvassa tai öljyssä, esimerkiksi paistettuja perunoita.

⚠ Puhdista liesituuletin huolellisesti kun otat sen käyttöön.

⚠ Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Aikuiset ja lapset eivät koskaan saa käyttää laitetta jos:

- heidän fyysinen, aistien tai mielen terveytensä on heikentynyt,
- heillä ei ole laitteen oikean ja turvallisen käyttämisen vaatimaa taitoa ja kokemusta.

Liesituulettimen käyttö

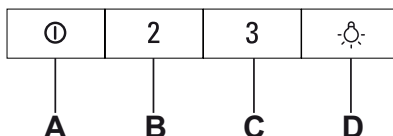
⚠ Ruoanlaitosta tulevan käryn poistaminen tehokkaasti:

☐ **Kytke liesituuletin toimintaan**

kun alat laittaa ruokaa.

☐ **Sammuta liesituuletin**

vasta muutama minuutti ruoanlaiton päättymisen jälkeen.



Kytkin	Toiminto
A	Säätää moottorin tehon pienimmälle toimintanopeudelle.
B	Keskinopeus, joka soveltuu melkein jatkaiseen ruoanlaittoilanteeseen.
C	Tehonopeus. Soveltuu tilanteeseen, jossa ruoanlaitosta aiheutuvat höyryt ja käryt ovat suurimmillaan pidempiäkin aikoja.
D	Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen.

Metalliset rasvasuodattimet

Ruoanlaitosta tulevan höyryn rasvahiukasten pidättämiseen käytetään metallisia rasvasuodattimia.

Huomio:

Suodatin tulee tulenaraksi kun se täyttyy rasvajäännöksistä ja liesituulettimen toiminta saattaa vaarantua.

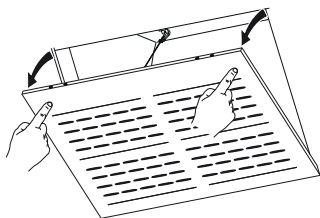
Tärkeää:

Pesemällä metalliset rasvasuodattimet ajoissa voit välttää tulipalovaaran, joka saattaa syntyä kuumuuden kerääntymisestä paistamisen aikana.

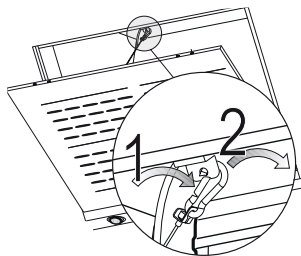
Ne voidaan pestä astianpesukoneessa. Ne täytyy pestä noin 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos niitä käytetään paljon.

Metallisten rasvasuodattimien asentaminen ja irrottaminen

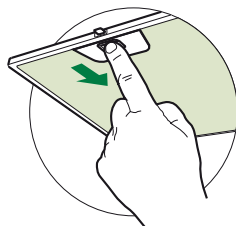
- ❑ Irrota ritilä painamalla sen yläosaa, jotta se avautuu.



- ❑ Irrota turvavaijeri avaamalla haka ja nosta ritilä sitten ylös.

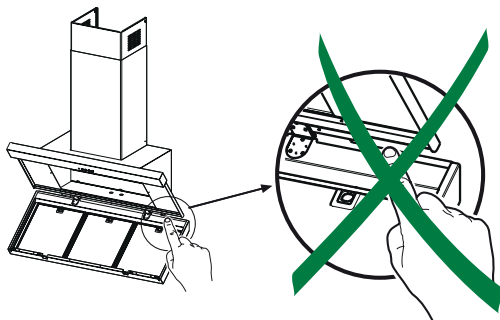


- ❑ Poista suodattimet yksi kerrallaan irrottamalla ne kiinnikkeistä.



- ❑ Pese suodattimet. Älä taivuta niitä. Anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin paikoilleen. (Mahdollinen suodattimen pinnan värin muuttuminen ajan myötä ei vaikuta sen toimintatehoon.)
- ❑ Asenna ne paikoilleen suodattimen kehykseen.
- ❑ Kiinnitä turvavaijeri ja aseta ritilä liesituulettimeen. Työnnä sitä, kunnes se kiinnittyy paikalleen.

⚠ Avaa ritilä työntämällä reippaasti pohjaan saakka tarrojen osoittamia kohtia.



Aktiivihiihisuodatin:

Poistaa hajut ilmankiertotoiminnossa.

Huomio:

Suodatin tulee tulenaraksi kun se täyttyy rasva-jäännöksistä ja liesituulettimen toiminta saattaa vaarantua.

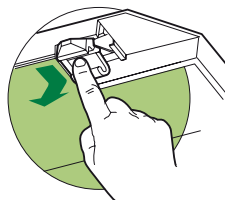
Tärkeää:

Vaihtamalla aktiivihiihisuodattimet ajoissa voit välttää tulipalovaaran, joka saattaa syntyä kuumuuden kerääntymisestä paistamisen aikana.

Suodatinta ei voi pestä eikä uudistaa. Se täytyy vaihtaa ainakin kerran vuodessa tai useammin, jos tuuletinta käytetään paljon.

Aktiivihiihijajusuodattimen vaihtaminen

- ☐ Irrota suodattimen kehys (katso lukua Metallisuodattimien asentaminen ja irrottaminen)
- ☐ Poista metalliset rasvasuodattimet.
- ☐ Poista aktiivihiihisuodatin irrottamalla se kiinnikkeistä.
- ☐ Laita paikalleen uusi suodatin ja kiinnitä se.
- ☐ Kiinnitä paikoilleen metalliset rasvasuodattimet.
- ☐ Kiinnitä suodattimien kehys (katso lukua Metallisuodattimien asentaminen ja irrottaminen)



Aktiivihiihisuodattimen hävittäminen:

- ☐ Aktiivihiihisuodattimet eivät sisällä haitallisia aineita. Ne voidaan hävittää esimerkiksi kuten tavalliset jätteet.

Puhdistus ja huolto

Kytke liesituuletin irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta tai poistamalla sulake.

- ☐ Puhdista myös rungossa olevat rasvajäänteet kun peset suodattimet.
Näin vältät tulipalovaaran ja voit taata optimaalisen toiminnan.
 - ☐ Puhdista liesituuletin kuumalla vedellä ja pesuaineella tai hellävaraisella ikkunanpesuaineella.
 - ☐ Älä raaputa kuivunutta likaa vaan pehmennä se kostealla liinalla.
 - ☐ Älä käytä hankausaineita tai kovia sieniä.
 - ☐ **Varoitus:** Älä käytä spriitä (denaturoitua alkoholia) muovipinnoille. Niihin voi tulla himmeitä alueita.
- Huomio!** Tuuleta keittiötä riittävästi, älä käytä avotulta.

⚠ Puhdista kytkimet vain vedellä ja hellävaraisella pesuaineella ja pehmeällä, kostealla liinalla. Älä puhdista kytkinpainikkeita ruostumattoman teräksen puhdistusaineella.

Ruostumattomat teräspinnat:

- ☐ Käytä hellävaraista ruostumattomalle teräkselle tarkoitettua puhdistusainetta. Älä käytä hankausaineita.
- ☐ Puhdista hankaamalla vain kiillotuksen suuntaan.

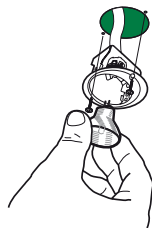
⚠ Älä puhdista ruostumattomia teräspintoja kovilla sienillä tai pesuaineilla, jotka sisältävät hiekkaa, soodaa, happoa tai kloridia.

Alumiiniset, maalatut tai muovipinnat:

- ☐ Käytä ikkunanpesuliinaa tai pehmeää, nukkaamatonta mikrokuituliinaa.
- ☐ Älä käytä kuivaa liinaa.
- ☐ Käytä hellävaraista ikkunanpesuainetta.
- ☐ Älä käytä syövyttävää, hapanta tai alkalista pesuainetta.
- ☐ Älä käytä hankaavia tuotteita.

Lamppujen vaihtaminen

1. Sammuta liesituuletin ja kytke se irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta tai turvakytkimen avulla.
 - ⚠ Halogeenilamput kuumenevat palaessaan. Vie lä muutama minuutti niiden sammuttamisen jälkeen on olemassa palovammavaara.
 2. Irrota lamppu ruuvitalan kärjellä, jos se tuntuu vaikealta, poista kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät valojen suojuksen, ja irrota se liesituulettimesta.
 3. Vaihda lamppu uuteen samanlaiseen lamppuun (kaupoista saatavissa oleva halogeenilamppu, 12 V, enintään 20 Watt, kanta GU4).
- Huomio:** lampun kanta.



4. Asenna tuki paikalleen ja kiinnitä se irrottamillasi ruuveilla.
5. Kytke laite sähköverkkoon laittamalla pistoke pistorasiaan tai turvakytkimellä.

Varoitus: Jos valaistus ei toimi, tarkista ovatko lamput oikein paikoillaan.

Viat

Jos tarvitset lisätietoja tai vian sattuessa, ota yhteys huoltopalveluun.

(Katso huoltoliikkeiden luetteloa).

Kun otat yhteyttä, mainitse:

E-Nr.	FD
--------------	-----------

Kirjoita yllä olevaan ruutuun tuotteen tunnistetiedot. Ne löytyvät arvokilvestä, joka on liesituulettimen sisällä, suodattimien kehiksen takana.

⚠ Liesituulettimien valmistajan takuu ei koske vikoja, jotka liittyvät putkien reitin suunnitteluun ja asentamiseen.

Tärkeitä varoituksia

⚠ Käytetyt laitteet ovat arvottomia jätteitä.
Ympäristöystävällisen jätehuollon avulla on mahdollista kierrättää arvokkaita materiaaleja.
Tee laite käyttökelvottomaksi ennen sen romuttamista.

⚠ L'imballaggio ha protetto il Vostro nuovo apparecchio nel trasporto fino a Voi. Tutti i materiali utilizzati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Siete pregati di collaborare, smaltendo l'imballaggio in modo ecologicamente corretto.

Informatevi sulle attuali possibilità di smaltimento presso il Vostro rivenditore specializzato, oppure presso la Vostra amministrazione comunale.

⚠ Liesituuletinta voidaan käyttää ilmanpoisto- tai ilmankiertotavassa.

⚠ Asenna liesituuletin aina keittotason keskikohdan yläpuolelle.

⚠ Minimietäisyys sähkölevyjien ja liesituulettimen alareunan välillä: **460 mm**.

⚠ Sellaisen kiinteitä polttoaineita käyttävän liedен yläpuolelle, joka saattaa aiheuttaa tulipalovaaran (esimerkiksi kipinöitä), liesituulettimen asentaminen on sallittu vain, jos liedessä on kansi, jota ei voi irrottaa, ja jos samalla noudatetaan kaikkia asiaa koskevia paikallisia määräyksiä.

Tämä rajoitus ei koske kaasuliesiä ja keittotasoja.

⚠ Mitä pienempi liesituulettimen ja liedен välinen etäisyys on, sitä suurempi on mahdollisuus, että ylösnouseva vesihöyry tiivistyy vesipisaroiksi.

Kaasuliesiä koskevia lisävaroituksia:

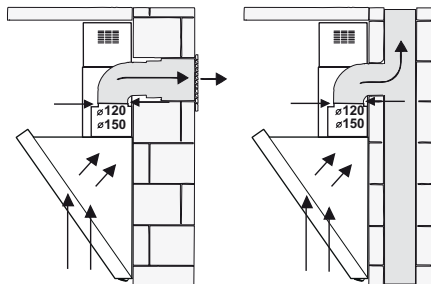
⚠ NKaasuliesien asennuksessa on noudatettava voimassa olevia paikallisia määräyksiä (esimerkiksi Saksassa: Kaasuasennusten tekniset normit TRGI).

⚠ On ehdottomasti noudatettava voimassa olevia asennusmääräyksiä sekä kaasulaitteen valmistajan asennusohjeita.

⚠ On sallittua asentaa liesituuletin vain yksi puoli korkean kaapin tai seinän viereen. Minimietäisyys 50 mm.

⚠ Minimietäisyys kaasulieden kattilan alustasta liesituulettimen alareunaan: **460 mm**.

Ilmanpoistotoiminto



Poistettava ilma johdetaan ilmanpoistoaukon kautta ylös tai ulkoseinän läpi suoraan ulos.

 Ilmaa ei saa poistaa tavallisesti savun tai kaasujen poistoon käytetyn hormin kautta tai huoneen ilmanvaihtojärjestelmän kautta, jos huoneessa on polttolaitteita.

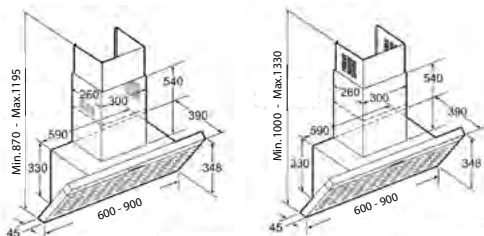
Ilman poistossa on noudatettava hallinnallisia ja laillisia määräyksiä (esimerkiksi paikallisia rakennussäännöksiä).

Jos ilma poistetaan sellaisten savun tai jäännöskääsujen hormien kautta, joita ei tavallisesti käytetä, siihen on saatava asianmukaisen viranomaisen lupa.

 **Liesituulettimen ilmanpoistotavassa käytämistä varten, jos samanaikaisesti käytetään hormia käyttäviä polttolaitteita** (kuten esimerkiksi kaasulla, öljyllä tai hiilellä toimivia lämmityslaitteita, jatkuvakiertoisia vedenlämmityslaitteita, boilereita), **on välttämätöntä järjestää riittävä ilmankierto** palamistoimintoa varten.

Toiminta ei ole vaarallista, jos polttolaitteen tilan alipaine ei ylitä arvoa 4 Pa (0,04 mbar).

Se on mahdollista kun palamisen vaatima ilma voi liikkua jatkuvasti sulkemattomista aukoista, kuten ovista tai ikkunoista ja on olemassa seinäjärjestelmiä ilman sisääntuloa/poistamista varten tai käytetään muita teknisiä varotoimia, kuten erillisiä ilman sisääntulo- ja poistoputkia tms.



Jos ilmaa ei ole riittävästi, on olemassa palamiskaasujen paluun aiheuttama myrkytysvaara.

Seinään tehty ilman sisääntulo-/poistojärjestelmä ei yksin takaa raja-arvon noudattamista.

Huomaa: Arviossa on otettava huomioon koko asunnon kokonaisilmankierto. Tämä sääntö ei päde keittolaitteille, kuten kaasulla toimiville keittotasoilte ja uuneille.

Jos ilma poistetaan ulkoseinän läpi, tulisi käyttää teleskooppista seinäjärjestelmää.

Liesituulettimen optimaalinen toiminta:

- ☐ Lyhyt, sileä poistoputki.
- ☐ Mahdollisimman vähän mutkia putkessa.
- ☐ Putken ja mutkien läpimitta mahdollisimman suuri.

 **IKarheiden poistoputkien, useampien mutkien tai pienen läpimitan käyttäminen aiheuttaa poikkeamisen optimaalisesta ilmanvaihtomäärästä ja samalla meluisuuden lisääntymisen. Liesituulettimien valmistajan takuu ei koske vikoja, jotka liittyvät putkien reitin suunnitteluun ja asentamiseen**

Ennen asennusta

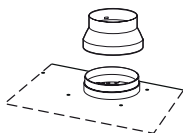
- ☐ **Pyöreät putket:**
Suositeltava sisähalkaisija on **150 mm**, joka tapauksessa vähintään 120 mm.
- ☐ **Neliskulmaisten kanavien poikkileikkauksen** täytyy vastata pyöreiden putkien sisähalkaisijaa.
Niissä ei saa olla suuria mutkia.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- ☐ **Jos putkien läpimitta on erilainen:** käytä tiivistysnauhaa.
- ☐ **Ilmanpoistotoiminnossa** ilman syötön on oltava riittävä.

Poistoputken liitäntä Ø 150:

- ☐ Kiinnitä putki suoraan liesituulettimen rungon ilman ulostuloon.

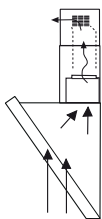
Poistoputken liitäntä Ø 120:

- ☐ Aseta kavennusosa suoraan liesituulettimen rungon ilman ulostuloon.
- ☐ Kiinnitä putki suoraan kavennusosaan.



Suodatusliitäntä

- ☐ Aktiivihiilisuodattimella, jos ilmanpoistotoimintoa ei ole mahdollista käyttää.
-  Voit hankkia erikoisliikkeestä asennussarjan ja varasuodattimet. Varusteiden numerot löytyvät tämän käyttöohjeen lopusta.



Seinän valmistelu

- ☐ Seinän on oltava tasainen ja pystysuora.
- ☐ Kiinnitä ruuvitulpat tukevasti.

Paino in kg: 20,0.

Oikeus teknisestä kehityksestä aiheutuvien rakenteellisten muutosten tekemiseen pidätetään.

Sähköliitäntä

Liesituuletin on liitettävä normien mukaiseen maadoitettuun pistorasiaan. Asenna maadoitettu pistorasia liesituulettimen läheisyyteen, helposti saavutettavissa olevan kohtaan, jos mahdollista.

- ☐ Maadoitetun pistorasian tulisi olla liitetty erilliseen sähköpiiriin.
- ☐ Mikäli maadoitettu pistorasia ei liesituulettimen asentamisen jälkeen ole saavutettavissa, on asennettava erotuskytkin kuten kiinteässä liitännässä.

Jos joudutaan tekemään kiinteä liitäntä:

Liesituulettimen saa liittää vain paikallisen sähkölaitoksen valtuuttama sähköasentaja.

Kodin sähköjärjestelmässä täytyy olla erotuskytkin. Asennuskojeina pidetään kytkimiä, joiden kontaktien väli on yli 3 mm ja joissa kaikki koskettimet avautuvat. Näihin kuuluvat automaattikytkimet ja releet.

 Jos laitteen virtajohto vahingoittuu, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltopalvelu tai pätevä tekniikko.

Sähkötiedot:

Tiedot ovat arvokilvessä laitteen sisällä, ja ne näkyvät kun metallinen rasvasuodatin poistetaan.

 **Korjauksia** varten laite on aina kytkettävä irti sähköverkosta.

Virtajohdon pituus: 1,30 m

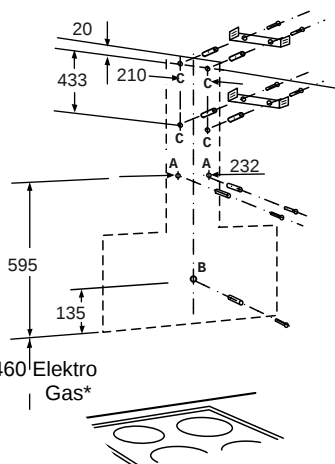
Tämä liesituuletin vastaa radiohäirintää koskevia ETY-normeja.

Asennus

Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi keittiön seinälle.

1. Merkitse keittiön seinään keskiviiva katosta liesituulettimen alareunaan saakka
2. Käytä mallinetta tai kuvaa apuna ja merkitse seinään reikien **(A-B-C)** keskipisteet ruuveja varten.
3. Poraas liesituuletinta varten reiät **A** ja **B** (Ø 8 mm).
Poraas reiät **C** (Ø 8 mm) hormin kiinnitystukia varten.
4. Aseta ruuvitulpat **11** reikiin **A, B** ja **C**, ja varmista, että ne ovat seinän pinnan tasalla.
5. Kiinnitä tuet **7.2.1** toimitetuilla ruuveilla.
6. Ruuvaa kaksi toimitettua ruuvia reikiin **A**. Älä kiristä pohjaan saakka.

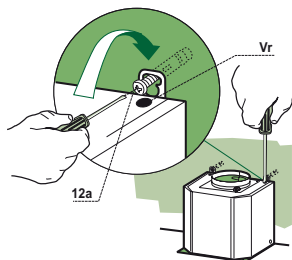
⚠ Noudata minimiturvaetäisyyttä keittotason ja liesituulettimen välillä. Se on **460 mm** kaas- ja sähköliesiä varten.



Varoitus: Ota huomioon mahdollisesti asennettavat erikoisvarusteet.

Liesituulettimen rungon kokoaminen

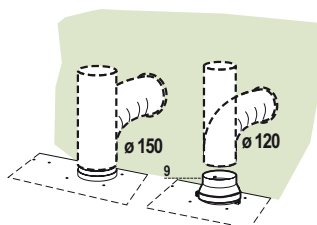
7. Ennen liesituulettimen rungon kiinnittämistä on kiristettävä 2 ruuvia **Vr** rungon kiinnityskohdissa.
8. Kiinnitä liesituulettimen runko ruuveihin **12a** rei'issä **A**.
9. Kiristä lopullisesti tukiruuvit **12a**.
10. Tasapainota liesituulettimen runko ruuveilla **Vr**.
11. Ruuvaa turvaruuvi **11** reikiin **B**.



Ilmanpoistoputket hormiliitäntäinen malli

Tämä malli asennetaan liittämällä koneisto hormiin oman valintasi mukaan joko taipuisalla tai jäykällä Ø 150 tai 120 mm putkella.

- ❑ Asentaaksesi Ø 120 mm ilmanvaihtoputken asenna supistusputki **9** koneiston poistoilma-aukon päälle.
- ❑ Asenna ilmanpoistoputki riittävällä määrällä putkenkiinnittimiä (eivät sisälly toimitukseen).

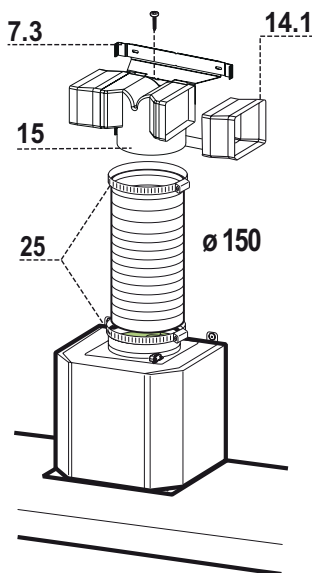


- ❑ Poista mahdolliset aktiivihiilisuodattimet.

Suodatinversion ilman ulostuloliitäntä

⚠ Kaikki alla mainitut osat kuuluvat suodatinversionisarjaan. Varusteiden numerot löytyvät tämän käyttöohjeen lopusta.

- ☐ Aseta liitos **15** tukeen **7.3**, joka on aikaisemmin kiinnitetty ylähormin tukeen **7.2.1**, ja kiinnitä se ruuvilla.
- ☐ Laita liitoksen **15** jatko-osat **14.1** sen sivuille.
- ☐ Varmista, että liitoksen jatko-osien **14.1** ulostulo on samalla kohdalla kuin hormin aukot sekä pysty- että vaakasuorassa suunnassa.
- ☐ Kytke liitos **15** liesituulettimen rungon ulostuloon putkella Ø 150 mm.
- ☐ Kiinnitä liesituulettimen rungon ja liitoksen **15** välinen putki putkenkiinnittimillä **25**.
- ☐ Varmista, että hiilisuodattimet ovat paikoillaan. (katso kohtaa "Hiilisuodatin" luvussa Suodattimet ja huolto)



Asennus

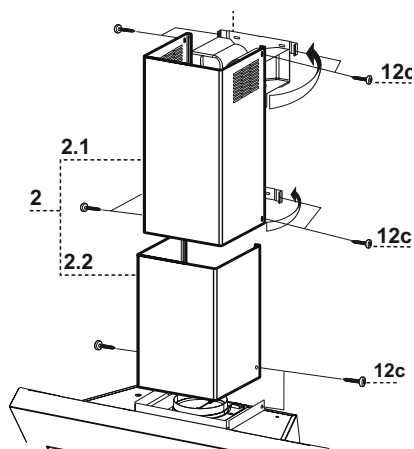
Hormin asennus

Ylähormi

- ☐ Levitä hieman sivujen reunoja, kiinnitä ne tukiin **7.2.1** ja sulje ne.
- ☐ Kiinnitä tukien reunat neljällä ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).
- ☐ Varmista, että liitoksen jatko-osien ulostulo on hormin aukkojen kohdalla.

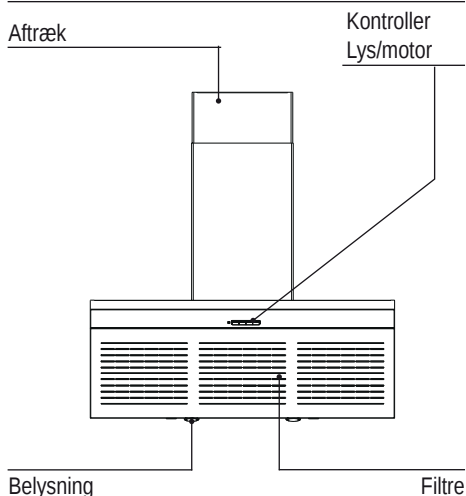
Alahormi

- ☐ Levitä hormin sivujen reunoja, kiinnitä ne ylähormin ja seinän väliin ja sulje ne.
- ☐ Kiinnitä alaosa reunoista liesituuletimeen kahdella toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).



Brugsanvisning

Beskrivelse af apparatet



Funktioner

Funktion for luftudledning:

- ☐ Emhættens ventilator insuger mados og sender den udenfor gennem fedtfilteret.
- ☐ Fedtfilteret tilbageholder fedtresterne fra madosen.
- ☐ Køkkenet frigøres helt for fedt og lugte.

👉 Hvis emhætten skal benyttes med funktionen for luftudledning samtidigt med, at der er tilsluttet andre apparater, der anvender aftrækskanalen (som f.eks. gas-, brændstof- eller kulbaserede opvarmningsapparater, gennemstrømningsvandvarmere, fyr), skal der sørges for tilstrækkelig lufttilførsel til forbrændingen.

Apparatet kan anvendes uden fare, hvis vakuumbet på varmekildens installationssted ikke overstiger 4 Pa (0,04 mbar).

Dette opnås, når forbrændingsluften kan strømme gennem åbninger, som ikke kan lukkes (f.eks. åbninger i døre og vinduer), og i kombination med udluftningskanaler til lufttilførsel/-udledning eller med andre tekniske foranstaltninger som f.eks. separate rør til lufttilførsel/-udledning eller lignende.

Funktioner

Hvis lufttilførslen ikke er tilstrækkelig, er der fare for forgiftning som følge af forbrændingsgassens tilbageløb.

En udluftningskanal til lufttilførsel/-udledning alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Bemærk: I forbindelse med fastsættelsen skal den samlede udluftning i boligen tages i betragtning.

Dette gælder ikke for brug af madlavningsapparater som f.eks. gaskogeplader og -blus.

Emhætten kan anvendes uden begrænsninger, hvis den benyttes med funktionen for gencirkulation af luft med aktivt kulfilter.

Funktion for gencirkulation af luft:

- ☐ For at benytte denne funktion er det nødvendigt at montere et aktivt kulfilter (se kapitlet "Filtre og vedligeholdelse").
- ☐ ⚠ Det samlede monterings sæt og reservefiltrene kan købes hos en specialiseret forhandler. De respektive reservedelsnumre findes i slutningen af denne brugsanvisning.
- ☐ Emhættens ventilator insuger mados og sender den gennem fedtfilteret og det aktive kulfilter. Herefter sendes den rensede luft igen ud i køkkenet.
- ☐ Fedtfilteret tilbageholder fedtresterne fra madosen.
- ☐ Det aktive kulfilter absorberer lugtene.

⚠ Hvis der ikke monteres et aktivt kulfilter, kan lugtene fra madosen ikke elimineres.

Ibrugtagning:

- ☐ Denne brugsanvisning gælder for flere modeller. Det er muligt, at der beskrives enkelte dele, der ikke vedrører dette apparat.
- ☐ Denne emhætte overholder de gældende sikkerhedsregler.
Reparationer må kun udføres af specialuddannet personale.
Reparationer, der ikke udføres korrekt, kan medføre alvorlig fare for brugeren.
- ☐ Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden det nye apparat tages i brug. Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger vedrørende din sikkerhed samt brug og vedligeholdelse af apparatet.
- ☐ Opbevar omhyggeligt brugs- og monteringsanvisningen, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer.
- ☐ Dette apparat er mærket i henhold til direktiv 2002/96/EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
Dette direktiv fastsætter reglerne for bortskaffelse og genbrug af kasserede apparater, som gælder i hele EU.



Gaskogeplader/-blus

⚠ Benyt ikke alle blussene samtidigt ved maks. varme i længere tid (maks. 15 minutter). I modsat fald er der fare for forbrændinger, hvis du berører emhættens overfladebelægning, eller beskadigelse af emhætten. Hvis emhætten benyttes over en gaskogeplade, hvorpå tre eller flere af gasblussene er i brug, skal emhætten aktiveres ved maks. effekt.

Hav ikke mere end to gasblus tændt ved maks. varme samtidigt i mere end 15 minutter.

På grund af varmen er der fare for forbrændinger i tilfælde af kontakt med emhætten!

Emhætten kan beskadiges af den stærke varme.

- ☐ Vær opmærksom på, at en stor brænder på mere end 5 kW (wok) svarer til effekten for to gasblus.
- ☐ Benyt aldrig et gasblus uden gryde eller pande. Justér flammen, så den ikke stikker frem under bunden af gryden eller panden.

Sikkerhedsanvisninger:

- ⚠ Flambér ikke madvarer under emhætten.
! Der er fare for antændelse af fedtfiltreret, hvis flammerne rammer det.
- ⚠ Blussene skal altid være dækket med gryde eller pander i forbindelse med brug.
- ⚠ Emhætten må kun benyttes i begrænset omfang (se kapitlet "Monteringsanvisninger") på varmekilder til fast brændstof (kul, træ og lignende).
- ⚠ Apparatet må ikke benyttes, hvis det er beskadiget.
- ⚠ Tilslutning og ibrugtagning må kun udføres af specialuddannet personale.
- ⚠ Hvis forsyningskablet til apparatet beskadiges, skal det udskiftes af producenten, et servicecenter eller af specialuddannet personale for at undgå fare.
- ⚠ Bortskaf emballagen i henhold til reglerne (se kapitlet "Monteringsanvisninger").

⚠ Denne emhætte er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.

⚠ Benyt kun emhætten, når pærerne er skruet i.

⚠ Sprungne pærer skal straks udskiftes for at undgå overbelastning af de øvrige pærer.

⚠ Benyt aldrig emhætten uden fedtfilteret.

⚠ Varmt fedt eller olie kan let antænde.

Vær derfor særligt opmærksom i forbindelse med tilberedning af mad med fedt eller olie (f.eks. pommes frites)..

⚠ Rengør emhætten omhyggeligt inden ibrugtagning.

⚠ Lad ikke børn lege med apparatet. Apparatet må aldrig benyttes af voksne eller børn uden opsyn i følgende tilfælde:

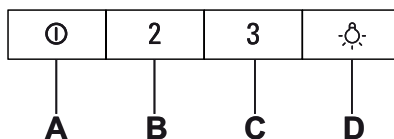
- Nedsatte fysiske, sansemæssige eller psykiske evner
- Manglende kendskab til og erfaring med korrekt og sikker brug af apparatet.

Brug af emhætten

⚠ Gør følgende for eliminere madosen mest effektivt:

☐ **Tænd emhætten**
ved tilberedningens start.

☐ **Sluk emhætten**
nogle minutter efter afslutning af tilberedningen.



Tast	Funktion
A	Tænder og slukker udsugningsmotoren på lav hastighed.
B	Middelhastighed,
C	Højeste hastighed.
D	Tænder og slukker for belysningssystemet.

Fedtfiltre af metal

Der skal anvendes fedtfiltre af metal for at tilbageholde fedtresterne fra madosen.

Advarsel:

Filtret tilstoppes efterhånden af fedtresterne og bliver brændbart, og emhættens funktion kan derved forringes.

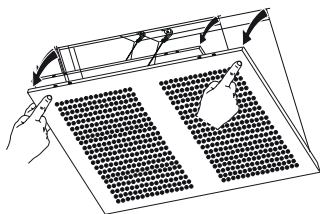
Vigtigt:

Hvis fedtfiltrene af metal vaskes jævnligt, forsvinder den brandfare, der kan opstå som følge af varmeophobning i forbindelse med tilberedning med friture eller stegning.

Filtrene kan vaskes i opvaskemaskine og skal vaskes mindst hver 2. måned eller oftere i tilfælde af særlig hyppig brug.

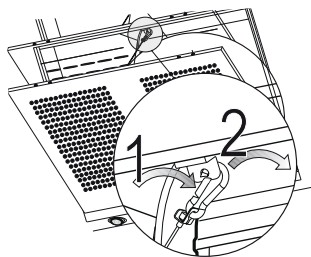
Afmontering og montering af fedtfiltre af metal

- ☐ Løsn risten ved at trykke på den øverste del, så den åbnes.

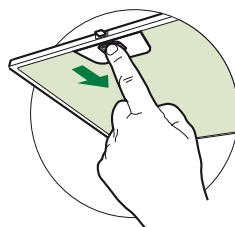


⚠ Åbn risten ved at trykke den hårdt mod bunden i de punkter, der er angivet med klistermærkerne.

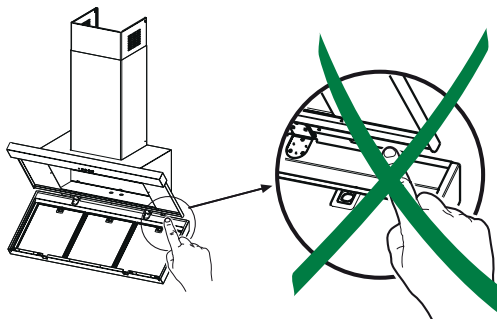
- ☐ Løsn sikkerhedskablet ved at åbne karabinhagen. Løft derefter risten opad.



- ☐ Fjern filtrene et ad gangen ved hjælp af hægtterne.



- ☐ Vask filtrene uden at bøje dem, og lad dem tørre inden genmontering. Farven på filtrets overflade kan ændre sig i tidens løb. Det har absolut ingen indvirkning på filtrets funktion.
- ☐ Monter filtrene på ny på filterholderristen.
- ☐ Fasthægt sikkerhedskablet på ny. Anbring risten på emhætten ved at trykke på den, indtil den er placeret korrekt.



Aktivt kulfilter:

Til eliminering af lugte i funktionen for gencirkulation af luft.

Advarsel:

Som følge af den stigende tilstopning af fedtrester forøges brændbarheden, og emhættens funktion kan forringes.

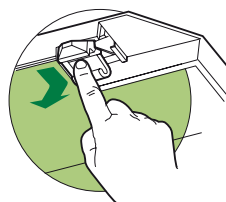
Vigtigt:

Hvis det aktive kulfilter udskiftes jævnligt, forsvinder den brandfare, der kan opstå som følge af varmeophobning i forbindelse med tilberedning med friture eller stegning.

Det kan ikke vaskes eller genbruges. Det skal udskiftes mindst hvert år eller oftere i tilfælde af særlig hyppig brug.

Udskiftning af aktivt kulfilter

- ☐ Løsn filterholderristen (se afsnittet "Afmontage og montage af fedtfiltre af metal").
- ☐ Fjern fedtfiltrene af metal.
- ☐ Fjern det tilstoppede aktive kulfilter ved hjælp af hæfterne.
- ☐ Monter det nye filter ved at fasthægte det i sit sæde.
- ☐ Fasthægt fedtfiltrene af metal på ny.
- ☐ Fasthægt filterholderristen på ny (se afsnittet "Afmontage og montage af fedtfiltre af metal").



Bortskaffelse af det aktive kulfilter

- ☐ Aktive kulfiltre indeholder ingen giftige stoffer. De kan bortskaffes som f.eks. husholdningsaffald.

Rengøring og vedligeholdelse

Afbryd strømmen til emhætten ved at tage stikket ud af stikkontakten eller fjerne sikringen.

- ☐ Fjern også fedtophobningerne på de tilgængelige dele på emhætten i forbindelse med rengøring af fedtfilterne.
Herved fjernes brandfaren, og den optimale funktion sikres.
- ☐ Rengør emhætten med varmt sæbevand eller et neutralt rengøringsmiddel beregnet til glas.
- ☐ Fjern ikke genstridigt, indtørret snavs ved at skrabe det væk, men blødgør det i stedet med en fugtig klud.
- ☐ Brug ikke slibemidler eller hårde svampe.
- ☐ Bemærk: Brug ikke alkohol (sprit) på overfladerne af plast. Det kan give matte områder.
Advarsel! Udluft omhyggeligt køkkenet. Anvend ikke åben ild.

⚠ Rengør kun kontroltasterne med en blød klud fugtet med vand og neutralt rengøringsmiddel. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål på kontroltasterne.

Overflader af rustfrit stål:

- ☐ Benyt et neutralt rengøringsmiddel til rustfrit stål, der ikke virker slibende.
- ☐ Rengør ved at kun at gnide i poleringsretningen.

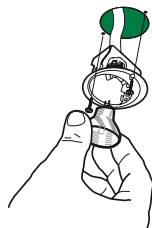
⚠ Rengør ikke overfladerne af rustfrit stål med hårde svampe eller rengøringsmidler, der indeholder sand, soda, syre eller klorid.

Overflader af aluminium, plast og lakerede overflader:

- ☐ Brug en klud til glas eller en blød, frugfri mikrofiberklud.
- ☐ Brug ikke tørre klude.
- ☐ Brug et neutralt rengøringsmiddel til glas.
- ☐ Brug ikke ætsende, syreholdige eller alkaliske rengøringsmidler.
- ☐ Brug ikke slibemidler.

Udskiftning af pærer

1. Sluk emhætten, og afbryd strømmen ved at tage stikket ud af stikkontakten eller frakoble sikkerhedsafbryderen.
 - ⚠ Tændte halogenpærer bliver varme. Der er stadig fare for forbrændinger nogle minutter efter, de er blevet slukket.
 2. Fjern pæren ved hjælp af spidsen på en skrue-trækker. Hvis dette er vanskeligt, skal de to skruer, der fastgør belysningsholderen, fjernes. Fjern holderen fra emhætten.
 3. Udskift pæren med en ny med tilsvarende karakteristika (almindelig halogenpære, 12 V, maks. 20 W, GU4 sokkel).
- Advarsel: fatning.
4. Montér holderen på ny ved at fastgøre den med



de to tidligere fjernede skruer.

5. Tilslut strømmen på ny ved at sætte stikket i stikkontakten eller tilkoble sikkerhedsafbryderen.

Bemærk: Kontrollér, om pærerne er isat korrekt, hvis belysningen ikke fungerer.

Fejl

Kontakt servicecenteret i tilfælde af eventuelle spørgsmål eller fejl.

(Se listen over servicecentre). Du bedes oplyse følgende, når du ringer til os:

E-Nr.	FD
-------	----

Angiv apparatets identifikationsdata i ovenstående felt. Dataene findes på typeskiltet, der kan ses inden i emhætten efter fjernelse af filterholderisten.

⚠ Producenten yder ingen garanti på fejl, der skyldes rørenes projektering eller forløb.

Monteringsanvisninger:

Vigtige bemærkninger

⚠ Kasserede apparater har en vis værdi. Materialer med værdi kan genbruges, hvis der foretages miljørigtig bortskaffelse. Sørg for at gøre det kasserede apparat uanvendeligt inden skrotning.

⚠ Emballagen har beskyttet det nye apparat under hele transporten. Alle anvendte materialer er miljøvenlige og kan genbruges. Bortskaf venligst emballagen på miljørigtig vis. Hold dig informeret om aktuelle muligheder for bortskaffelse hos den specialiserede forhandler eller hos kommunen.

⚠ Emhætten kan benyttes med funktionen for luftudledning samt gencirkulation af luft.

⚠ Monter altid emhætten, så den er centreret over kogepladen.

⚠ Min. afstand mellem kogeplader og emhættens nederste kant: **460 mm**.

⚠ Det er kun tilladt at montere emhætten over en varmekilde til fast brændstof (hvorfra der kan opstå en brandfare i form af f.eks. gnister), hvis varmekilden er udstyret med en lukket beklædning, der ikke kan afmonteres, og hvis den gældende lokale lovgivning samtidig overholdes.

Denne begrænsning gælder ikke for gaskogeplader og -blus.

⚠ Jo mindre afstanden mellem emhætten og kogepladerne er, jo større er muligheden for, at der dannes kondensdråber i den nederste del af emhætten som følge af den opstigende damp.

Øvrige bemærkninger vedrørende gasapparater:

⚠ Den gældende nationale lovgivning skal overholdes i forbindelse med montering af gasblus (f.eks. i Tyskland: Tekniske regler for gasinstallationer (TRGI)).

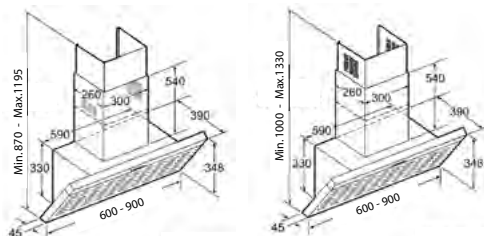
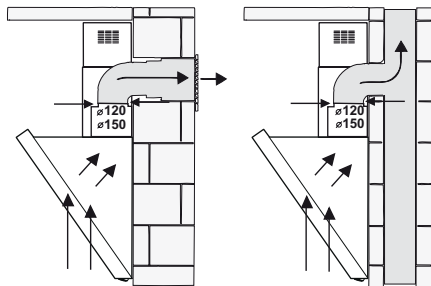
⚠ De gældende monteringsregler og monteringsanvisningerne fra gasapparatets producent skal strengt overholdes.

⚠ Det er tilladt at montere en emhætte, hvor kun den ene side er i nærheden af et højt køkkenelement eller en høj væg. Min. afstand: 50 mm.

⚠ Min. afstand for gasblus mellem gryderistens øverste kant og emhættens nederste kant: **460 mm**.

da

Funktion for luftudledning



da

Aftræksluften sendes opad gennem en ventilations-åbning eller direkte ud i det fri gennem ydervæggen.

☞ Det er ikke tilladt at sende aftræksluft ind i en normalt anvendt skorsten til røg eller gas eller ind i en åbning, der fungerer som udluftning i det rum, som varmekilderne er installeret i.

I forbindelse med luftudledningen skal de administrative og retsmæssige regler overholdes (f.eks. nationale byggregler).

I tilfælde af udledning af luft i ikke normalt anvendte skorstene til røg eller gas skal der indhentes godkendelse fra de kompetente myndigheder.

☞ Hvis emhætten skal benyttes med funktionen for luftudledning samtidigt med, at der er tilsluttet andre apparater, der anvender aftrækskanalen (som f.eks. gas-, brændstof- eller kulbaserede opvarmningsapparater, gennemstrømningsvandvarmere, fyr), skal der sørges for tilstrækkelig lufttilførsel til forbrændingen.

Apparatet kan anvendes uden fare, hvis vakuummet på varmekildens installationssted ikke overstiger 4 Pa (0,04 mbar).

Dette opnås, når forbrændingsluften kan strømme gennem åbninger, som ikke kan lukkes (f.eks. åbninger i døre og vinduer), og i kombination med udluftningskanaler til lufttilførsel/-udledning eller med andre tekniske foranstaltninger som f.eks. separate rør til lufttilførsel/-udledning eller lignende.

Hvis lufttilførslen ikke er tilstrækkelig, er der fare for forgiftning som følge af forbrændingsgassens tilbageløb.

En udluftningskanal til lufttilførsel/-udledning alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Bemærk: I forbindelse med fastsættelsen skal den samlede udluftning i boligen tages i betragtning. Dette gælder ikke for brug af madlavningsapparater som f.eks. gaskogeplader og -blus.

Hvis aftræksluften sendes gennem ydervæggen, skal der anvendes en teleskopisk udluftningskanal.

Optimalt udbytte af emhætten:

- ☐ Kort og glat aftræksrør.
- ☐ Så få vinkler på røret som muligt.
- ☐ Stor rørdiameter og store vinkler.

Brug af lange, ujævne udledningsrør, flere rørvinkler eller rør med mindre diameter medfører forringelse af den optimale luftudveksling og forøger samtidigt støjen.

⚠ **Producenten yder ingen garanti på fejl, der skyldes rørenes projektering eller forløb.**

Inden montering

- ❑ **Runde rør:**
Det anbefales at anvende rør med en indvendig diameter på 150 mm og min. 120 mm.

- ❑ **Kvadratiske kanaler** skal have et indvendigt tværsnit svarende til diameteren for runde rør.

De må ikke være for ujævne.

Ø 120 mm ca. 113 cm²

Ø 150 mm ca. 177 cm²

- ❑ Benyt forseglingsbåndet i **tilfælde af forskellige rørdiameter.**

- ❑ Sørg for tilstrækkelig lufttilførsel i **tilfælde af funktion for luftudledning.**

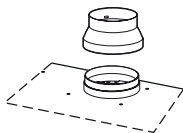
Tilslutning af aftræksrør Ø 150 mm:

- ❑ Fastgør røret direkte på luftudtaget fra emhættens hoveddel.

Tilslutning af aftræksrør Ø 120 mm:

- ❑ Anbring reduktionsflangen direkte på luftudtaget fra emhættens hoveddel.

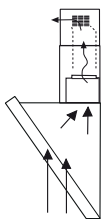
- ❑ Fastgør røret direkte på reduktionsflangen.



Filterrende tilslutning

- ❑ Med aktivt kulfilter, hvis der ikke findes andre muligheder for funktion for luftudledning.

- ⚠ Det samlede monterings sæt og reservefiltrene kan købes hos en specialiseret forhandler. De respektive reservedelsnumre findes i slutningen af denne brugsanvisning.



Klargøring af væggen

- ❑ Væggen skal være jævn og lodret.
- ❑ Sørg for at fastgøre forankringerne forsvarligt.

Vægt kg: 20,0.

Der tages forbehold for konstruktionsændringer med henblik på teknisk udvikling.

Eltilslutning

Emhætten må kun tilsluttes en stikkontakt med godkendt jording. Installér stikkontakten med jording på et let tilgængeligt sted i nærheden af emhætten.

- ❑ Stikkontakten med jording skal være tilsluttet via et uafhængigt strømsystem.
- ❑ Hvis stikkontakten med jording ikke længere er tilgængelig efter montering af emhætten, skal der være en sikkerhedsafbryder til stede som i den faste tilslutning.

I tilfælde af behov for fast tilslutning:

Emhætten må kun tilsluttes af en autoriseret elinstallatør fra elselskabet.

Der skal i hjemmet forefindes en sikkerhedsafbryder. Alpoled afbrydere med en indbyrdes kontaktafstand på min. 3 mm kan betegnes som sikkerhedsafbrydere. Herunder indgår også automatiske afbrydere og relæer.

- ⚠ Hvis forsyningskablet til apparatet beskadiges, skal det udskiftes af producenten, et servicecenter eller af specialuddannet personale for at undgå fare.

Elektriske data:

Dataene findes på typeskiltet, der kan ses inden i emhætten efter fjernelse af fedtfilteret af metal.

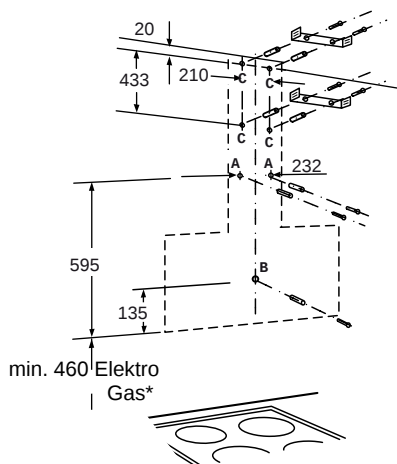
- ⚠ Afbryd altid strømmen til apparatet i forbindelse med reparation.

Forsyningskablet er 1,30 m langt. Denne emhætte overholder EF-direktivet vedrørende afskærmning mod radiostøj.

Montering

Emhætten er klargjort til montering på en køkkenvæg:

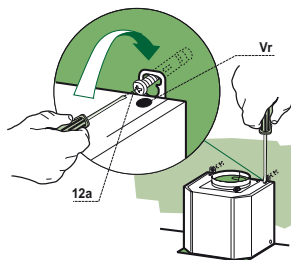
1. Markér en midterlinje på køkkenvæggen fra loftet ned til emhættens nederste kant.
2. Benyt skabelonen eller følg tegningen for at markere midten af hullerne (**A**, **B** og **C**) på væggen for fastgørelse af skruerne.
- ⚠ Overhold den min. sikkerhedsafstand på 460 mm mellem emhætten og gas- eller elkogepladen.
3. Bor hullerne **A** og **B**, der anvendes til emhætten, med Ø 8 mm.
Bor hullerne **C**, der anvendes til fastgørelse af aftrækskonsollerne, med Ø 8 mm.
4. Indsæt forankringerne **11** i hullerne **A**, **B** og **C**. Kontrollér, at de ikke stikker ud fra væggen.
5. Fastgør konsollerne **7.2.1** ved hjælp af de medfølgende skruer.
6. Sæt de to medfølgende skruer i hullerne **A** uden at fastspænde dem fuldstændigt.



Bemærk: Vær opmærksom på, om der skal monteres eventuelt specialudstyr.

Montering af emhættens hoveddel

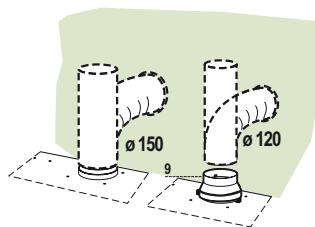
7. Fastspænd de to skruer **Vr**, der er placeret i fasthægningspunkterne på emhættens hoveddel, inden denne fastgøres.
8. Fastgør emhættens hoveddel med skruerne **12a** i hullerne **A**.
9. Fastspænd støtteskruerne **12a**.
10. Benyt skruerne **Vr** til at nivellere emhættens hoveddel.
11. Fastspænd sikkerhedsskruen **11** i hullerne **B**.



Tilslutninger afskærmet udgave luftaftræksystem

Når den afskærmede version installeres, skal emhætten tilsluttes skorstenen ved hjælp af enten et flex- eller et stift rør Ø 150 eller 120 mm. Det beslutter installatøren

- ☐ For at installere en Ø 120 mm tilslutning til luftaftræk skal reduktionsflangen **9** sættes på emhættens udtræk
- ☐ Fastgør røret på plads ved hjælp af tilstrækkeligt med rørholdere (ikke medleveret).

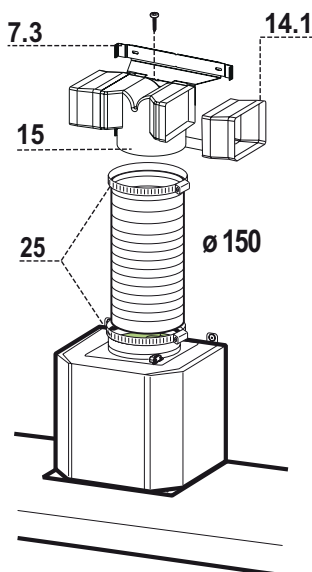


- ☐ Fjern alle aktive kulfiltre.

Tilslutning af luftudtag ved filtrerende version

⚠ Alle de nævnte dele i følgende fremgangsmåde medfølger det filtrerende sæt. De respektive reservedelsnumre findes i slutningen af denne brugsanvisning.

- ☐ Indsæt overgangsstykket **15** i støttekonsollen **7.3**, der tidligere blev fastgjort til den øverste støttekonsol til aftrækskanalen **7.2.1**, og fastgør den med en skrue.
- ☐ Indsæt overgangsstykkets forlængere **14.1** sidelæns på overgangsstykket **15**.
- ☐ Kontrollér, at udtaget fra overgangsstykkets forlængere **14.1** flugter med aftrækskanalens åbninger både vandret og lodret.
- ☐ Sæt overgangsstykket **15** på udtaget fra emhættens hoveddel ved hjælp af et rør Ø 150 mm.
- ☐ Benyt rørbåndene **25** til at fastgøre tilslutningsrøret mellem luftudtaget fra emhættens hoveddel og overgangsstykket **15**.
- ☐ Kontrollér, at kulfiltrene er installeret. (Se afsnittet "Aktivt kulfilter" i kapitlet "Filtre og vedligeholdelse").



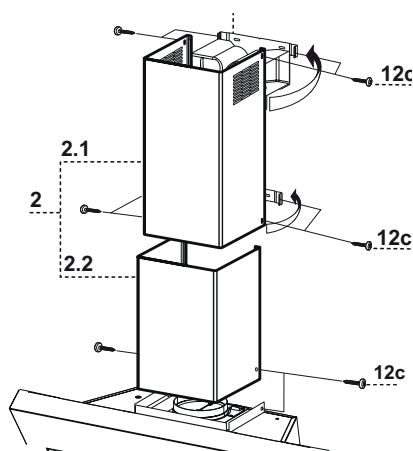
Montering af aftræk

Øverste aftræk

- ❑ Skub de to sideflapper lidt ud, sæt dem fast bag ved beslagene **7.2.1**, og luk dem til igen, helt til stoppet.
- ❑ Fastgør dem på siden af beslagene ved hjælp af de 4 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 9,5).
- ❑ Sørg for at udgangen på overgangsstykkets forlængere befinder sig ud for aftrækkets munding.

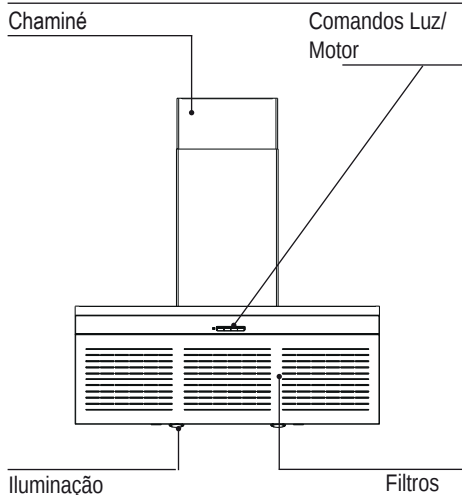
Nederste aftræk

- ❑ Skub aftrækkets sideflapper lidt ud, sæt dem fast mellem det øverste aftræk og væggen, og luk dem igen, helt til stoppet.
- ❑ Fastgør undersiden på siden af emhættens hoveddel ved hjælp af de 2 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 9,5).



Instruções de utilização

Descrição do aparelho



Modos de funcionamento

Funcionamento com expulsão de ar:

- ☐ O ventilador do exaustor aspirante aspira os vapores de cozedura e envia-os para o ar livre através do filtro de gordura.
- ☐ O filtro de gordura retém os componentes gordos dos vapores de cozedura.
- ☐ A cozinha fica completamente isenta de gordura e odores.

🔧 Para o funcionamento do exaustor aspirante com expulsão de ar, com funcionamento simultâneo de combustões dependentes da chaminé (como p/ ex. aparelhos de aquecimento a gás, óleo combustível ou a carvão, aquecedores de água de fluxo contínuo, esquentadores) **é necessário providenciar uma alimentação de ar suficiente**, necessária à fonte de combustão.

O funcionamento sem perigo é possível se, no local de instalação da fonte de combustão não forem ultrapassados 4 Pa (0,04 mbar) de depressão.

Isto pode ser conseguido quando o ar para combustão pode continuar a afluir através de aberturas não tapáveis, por ex. em portas, janelas e em combinação com caixas de parede para

alimentação/ expulsão de ar ou com outras medidas técnicas, como canalizações de entrada e saída de ar independentes.

Modos de funcionamento

Se o ar de alimentação não for suficiente há perigo de intoxicação, devido ao retorno de gases queimados.

Uma caixa de parede única para alimentação/ exaustão de ar não garante o respeito do valor limite.

Nota: No cálculo estimativo é necessário tomar sempre em consideração o balanço da ventilação total da casa. Esta regra não se aplica no funcionamento de aparelhos de cozedura, como placas de fogão e fogões alimentados a gás.

Se o exaustor aspirante for usado para funcionamento com recirculação de ar - com filtro de carvão activo - não há limites de utilização.

Funcionamento com recirculação de ar:

- ☐ Para isto é necessário montar um filtro de carvão activo (ver capítulo "Filtros e manutenção").
 - ⚠** O conjunto de montagem completo e os filtros sobresselentes poderão ser adquiridos junto de um fornecedor especializado. Procure o número de código dos acessórios no fim destas instruções de utilização.
- ☐ A ventoinha do exaustor aspirante aspira os vapores de cozedura, depurando-os através dos filtros de gordura e de carvão activo e depois introduz de novo o ar purificado no ambiente da cozinha.
- ☐ O filtro de gordura retém os componentes gordos dos vapores de cozedura.
- ☐ O filtro de carvão activo absorve os cheiros.

⚠ Se não se montar um filtro de carvão activo no exaustor, os odores não poderão ser eliminados dos vapores de cozedura.

Antes de utilizar o exaustor pela primeira vez

Primeira utilização:

- ❑ Este livro de instruções é utilizado para várias versões do aparelho. Por isso, poderá incluir descrições de peças de série que não dizem respeito ao Seu aparelho.
- ❑ Este exaustor aspirante cumpre o disposto nas pertinentes normas de segurança.

As reparações deverão ser realizadas, exclusivamente, por pessoal especializado.

Reparações não realizadas como manda a lei podem gerar perigos graves para o utilizador.

- ❑ Antes de usar o seu aparelho novo, leia com atenção as instruções de utilização. Contêm informações importantes para a Sua segurança e para o emprego e manutenção do aparelho.
- ❑ Conserve bem o livro de instruções de utilização e montagem, para o próximo eventual proprietário.

- ❑ Este aparelho dispõe do símbolo constante da Directiva europeia 2002/96/ CE em matéria de equipamentos eléctricos e electrónicos (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos – REEE).

Esta Directiva define as normas para recolha e reciclagem de aparelhos deixados de usar, válidas em todo o território da União Europeia.



Placas de fogão / Fogões a gás

⚠ Não use todos os bicos do fogão/placa no máximo, ao mesmo tempo, durante um período prolongado (máx. 15 minutos), porque corre o perigo de queimar-se se tocar acidentalmente na superfície de revestimento do aparelho, e há perigo de danos para o exaustor aspirante. Ao usar o exaustor aspirante sobre uma placa de cozedura a gás, no caso de utilização simultânea de três ou mais bicos, é necessário que este funcione no máximo da sua potência de aspiração.

Não ligue no máximo de potência mais de 2 bicos de gás ao mesmo tempo, durante um período superior a 15 minutos.

Devido ao efeito do calor, há perigo de queimadura em caso de contacto com as superfícies da carga!

O exaustor aspirante pode sofrer danos devido ao forte efeito do calor.

- ❑ Tenha presente que um queimador grande, com mais de 5 kW (Wok), corresponde à potência de 2 queimadores a gás.
- ❑ Nunca use os bicos de gás sem recipientes de cozinha colocados sobre eles. Ajuste a chama de maneira a não ultrapassar o diâmetro do fundo do recipiente de cozinha utilizado.

Instruções de segurança:

⚠ Não flameje alimentos sob o exaustor aspirante.

! Perigo de incêndio do filtro de gordura, se estiver ao alcance de chamas.

⚠ Os bicos do fogão acesos devem ter sempre painéis em cima.

⚠ A utilização do exaustor aspirante sobre fontes de combustão para combustíveis sólidos (carvão, lenha e análogos) só é autorizada dentro de limites muito restritos (ver capítulo “Instruções de montagem”).

⚠ Se o aparelho estiver danificado não deve ser posto a funcionar

⚠ A ligação eléctrica e colocação do aparelho em serviço só devem ser feitos por técnicos.

⚠ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer qualquer dano, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência a clientes ou por uma pessoa especializada, a fim de evitar perigos.

⚠ Elimine o material de embalagem de acordo com as normas em vigor (ver capítulo “Instruções de montagem”).

⚠ Este exaustor aspirante destina-se a uso exclusivamente doméstico.

⚠ Utilize apenas o exaustor aspirante com as lâmpadas enroscadas.

⚠ As lâmpadas fundidas devem ser imediatamente substituídas, para evitar sobrecarga nas outras lâmpadas.

⚠ Nunca utilize o exaustor aspirante sem filtro de gordura.

⚠ Gordura e óleo sobreaquecidos são facilmente inflamáveis.

Por isso, cozinhe alimentos com gordura ou com óleo, como p/ ex. batatas fritas, sempre sob controlo.

⚠ A primeira vez que puser o exaustor aspirante a funcionar, limpe-o muito bem..

⚠ Não deixe as crianças brincar com o aparelho.

Adultos e crianças não devem usar o aparelho sem supervisão no caso de:

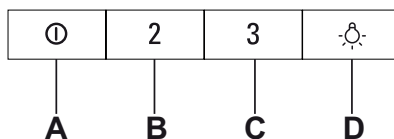
- serem portadores de deficiência física, sensorial ou mental
- não possuírem conhecimentos nem experiência para poder usar o aparelho de maneira correcta e segura.

Utilização do exaustor

⚠ Para eliminar os vapores de cozedura o mais eficazmente possível

❑ **Ligar o exaustor**
no início da cozedura

❑ **Desligar o exaustor**
somente alguns minutos depois de terminar a cozedura.



Tecla	Função
A	Liga e desliga o motor de aspiração na velocidade mínima.
B	Velocidade média
C	Velocidade máxima
D	Liga e desliga o sistema de iluminação

Filtros metálicos antigordura

Para reter os componentes gordos dos vapores de cozedura usam-se filtros metálicos para gordura.

Atenção!

Devido à saturação crescente com resíduos de gordura, o filtro torna-se inflamável e o funcionamento do exaustor aspirante pode perder eficácia.

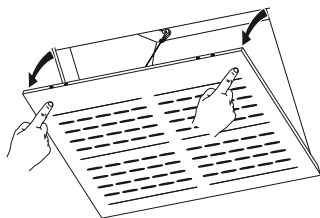
Importante:

Lavando os filtros de metal antigordura previne-se o perigo de incêndio que pode gerar-se com a acumulação de calor durante a cozedura, quando se fritam ou guisam alimentos.

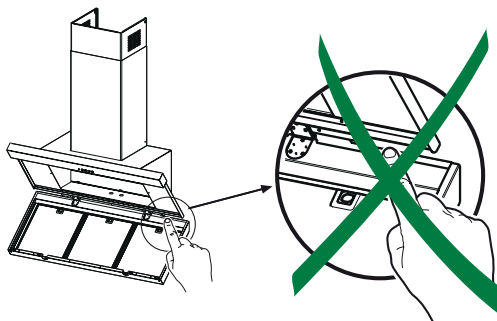
Também podem ser lavados na máquina de lavar louça e precisam de lavagem, pelo menos, de 2 em 2 meses, ou com maior frequência no caso de utilização muito intensa.

Desmontagem e montagem dos filtros de metal antigordura

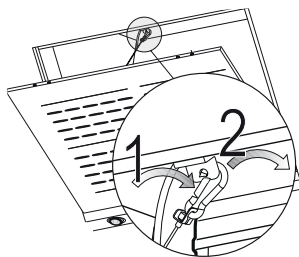
- ❑ Solte a grelha, premindo na parte superior de maneira a abri-la.



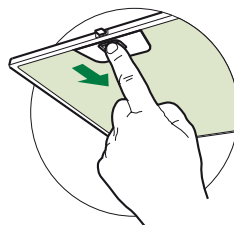
⚠ Para abrir a grelha, empurre com força, até ao fundo, nos pontos indicados pelas etiquetas adesivas.



- ❑ Solte o cabo de segurança, abrindo o mosquetão e levante a grelha para cima.



- ❑ Tire os filtros, um de cada vez, abrindo os engates próprios.



- ❑ Lave os filtros, evitando dobrá-los, e deixe-os secar, antes de os voltar a montar. (A eventual alteração de cor da superfície do filtro que, com o tempo, se poderá verificar, não prejudica de modo nenhum a sua eficácia.)
- ❑ Monte-os de novo na grelha porta filtros.
- ❑ Prenda de novo o cabo de segurança e coloque a grelha no exaustor, na posição original, empurrando-a até se fixar.

Filtro de carvão activo:

Para eliminar os odores no funcionamento com recirculação de ar.

Atenção!

Com a saturação progressiva dos filtros com resíduos de gordura, o risco de inflamação aumenta e o funcionamento do exaustor pode perder eficácia.

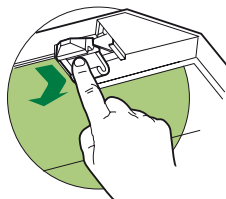
Importante:

A substituição atempada do filtro de carvão activo previne o perigo de incêndio que poderá gerar-se com a acumulação de calor durante a preparação de fritos ou guisados.

Não é lavável e não é regenerável. Tem de ser substituído, pelo menos, todos os anos ou com maior frequência, no caso de utilização muito intensa.

Substituição do filtro anti-odores de carvão activo

- ☐ Solte a grelha porta-filtros (ver parág. desmontagem e montagem dos filtros de metal)
- ☐ Desmonte os filtros de metal antigordura.
- ☐ Remova o filtro anti-odores de carvão activo saturado, abrindo os engates próprios.
- ☐ Monte o filtro novo, prendendo-o no respectivo encaixe.
- ☐ Monte de novo os filtros de metal antigordura.
- ☐ Fixe de novo a grelha porta-filtros (ver parág. desmontagem e montagem dos filtros de metal)



Eliminação do filtro de carvão activo:

- ☐ Os filtros de carvão activo não contêm substâncias nocivas. Podem, portanto, ser eliminados como resíduos comuns.

Limpeza e manutenção

Desligue o exaustor aspirante da electricidade, retirando a ficha da tomada de corrente, ou tirando o fusível.

- ☐ Quando lavar os filtros de gordura, remova também os depósitos de gordura presentes nas partes acessíveis da carcaça. Deste modo previne-se o perigo de incêndio e garante-se ao aparelho o seu melhor rendimento.
- ☐ Limpe o exaustor aspirante com uma solução de água e detergente muito quente ou com detergente para vidros suave.
- ☐ Não remova a sujidade aderente, seca, raspando. Amoleça-a previamente com um pano húmido.
- ☐ Não use produtos abrasivos ou esponjas duras.
- ☐ **Advertência:** Não utilize álcool nas superfícies de plástico. Podem formar-se zonas opacas!...
Atenção! Ventile bem a cozinha e não use chamas livres.

⚠ Limpe as teclas de comando unicamente com uma solução de água e detergente suave, utilizando um pano húmido macio. Não use nas teclas de comando produtos próprios para aço inoxidável.

Superfícies de aço inoxidável:

- ☐ Utilize um detergente próprio para aço inox suave, não abrasivo.
- ☐ Limpe as superfícies de aço esfregando apenas no sentido de polimento da chapa.

⚠ Não limpe as superfícies de aço inoxidável com esponjas duras, detergentes contendo areia, soda, ácido ou cloreto.

Superfícies de alumínio, pintadas e de plástico:

- ☐ Use um pano de limpar vidros ou um pano de microfibra macio que não deixe pelos.
- ☐ Não use panos secos.
- ☐ Utilize um detergente para vidros suave.
- ☐ Não use detergentes corrosivos, ácidos ou alcalinos.
- ☐ Não use produtos abrasivos.

Substituição das lâmpadas

1. Desligue o exaustor aspirante da electricidade, retirando a ficha da tomada de corrente ou desactivando o interruptor de segurança.

⚠ As lâmpadas halógenas acesas aquecem-se muito. Tenha, pois, cuidado, porque mesmo algum tempo depois de as ter apagado, há perigo de queimadura.

2. Com o auxílio da ponta de uma chave de parafusos desmonte a lâmpada. Se se demonstrar difícil desmontar a lâmpada deste modo, remova os dois parafusos que estão a fixar o suporte de iluminação e desmonte este último do exaustor.
3. Substitua a lâmpada por outra com as mesmas características, (lâmpada halógena comercial de 12 Volts, máx. 20 Watts, casquilho GU4).

Atenção: suporte da lâmpada.



4. Monte de novo o suporte, fixando-o com os dois parafusos removidos anteriormente.
5. Ligue de novo a alimentação eléctrica, ligando a ficha na tomada ou activando o interruptor de segurança.

Advertência: Se a iluminação não funcionar, verifique se as lâmpadas estão bem colocadas.

Avárias

Se precisar de esclarecimentos ou no caso de avaria, contacte o serviço de assistência a clientes. (Ver lista dos centros de assistência a clientes).

No caso de telefonar, deverá indicar:

E-Nr.	FD
-------	----

Nos espaços em branco acima, escreva os dados de identificação do produto correspondentes. Deverá copiá-los da placa de identificação do exaustor aplicada no interior deste, depois de ter desmontado a grelha porta-filtros.

⚠ O fabricante dos exaustores aspirantes não presta serviços sob garantia por reclamações decorrentes de problemas de projecto e execução do percurso dos tubos.

Instruções de montagem:

Advertências importantes

⚠ Os aparelhos que terminaram o seu período de vida útil não são resíduos sem valor.

Através da eliminação ecológica, é possível reciclar materiais valiosos.

Antes de eliminar definitivamente o aparelho, inutilize-o.

⚠ A embalagem protegeu o Seu aparelho novo durante o transporte até Sua casa. Todos os materiais utilizados são compatíveis com o ambiente e recicláveis. Agradecemos a sua colaboração, eliminando a embalagem de maneira ecologicamente correcta.

Informe-se sobre as possibilidades de eliminação actuais junto do Seu revendedor especializado ou junto da Sua administração municipal.

⚠ O exaustor aspirante pode ser usado para funcionamento com expulsão de ar e com recirculação de ar.

⚠ Monte sempre o exaustor aspirante centrado em relação à placa de cozedura.

⚠ Distância mínima entre fogões eléctricos e a borda inferior do exaustor aspirante: **460 mm**.

⚠ Sobre uma fonte de combustão para combustíveis sólidos

de que possa derivar perigo de incêndio (p/ ex. faíscas), a montagem do exaustor aspirante só é permitida se a fonte de combustão for provida de uma cobertura fechada não desmontável e se, simultaneamente, forem respeitadas as normas nacionais pertinentes, em vigor.

Esta restrição não é válida para fogões e placas de cozedura a gás

⚠ Quanto menor for a distância entre o exaustor aspirante e o fogão, maior é a possibilidade de formação de gotas de condensação na parte inferior do exaustor, do vapor de água que sobe.

Advertências complementares para aparelhos de cozedura a gás:

⚠ Ao montar os fogões a gás é necessário respeitar as normas de lei nacionais pertinentes (na Alemanha, p/ex.: as regras técnicas para instalações a gás TRGI).

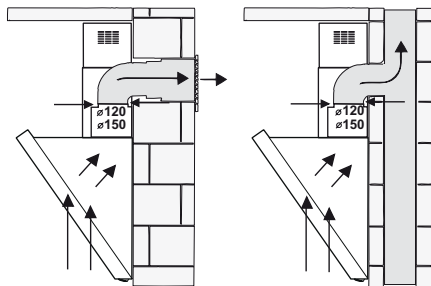
⚠ É indispensável observar as normas de montagem em vigor e as instruções de montagem do fabricante dos aparelhos a gás.

⚠ O exaustor aspirante pode ser montado com apenas um dos lados junto a um móvel alto ou parede alta. Distância mín. 50 mm.

⚠ Distância mínima, para fogões a gás, entre a borda superior da grelha de apoio das panelas e a borda inferior do exaustor aspirante: **460 mm**.

pt

Funcionamento com expulsão de ar



O ar de exaustão é conduzido para cima, através de um poço de ventilação, ou directamente para o ar livre, através da parede exterior.

✋ É proibido fazer a exaustão numa chaminé para fumo ou gás de combustão normalmente utilizada ou num poço para exaustão de ar de locais onde haja fontes de combustão instaladas.

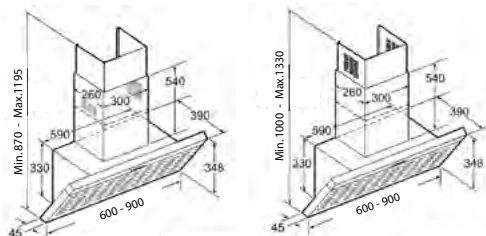
Para a expulsão de ar é necessário observar as normas administrativas e os regulamentos de lei em vigor (p/ ex. normas de construção nacionais).

No caso de exaustão do ar em chaminés para fumo ou gás de combustão não utilizadas normalmente, é necessário pedir autorização à autoridade competente.

✋ **Para o funcionamento do exaustor aspirante com expulsão de ar, com funcionamento simultâneo de combustões dependentes da chaminé** (como p/ ex. aparelhos de aquecimento a gás, óleo combustível ou a carvão, aquecedores de água de fluxo contínuo, esquentadores) **é necessário providenciar uma alimentação de ar suficiente, necessária à fonte de combustão.**

O funcionamento sem perigo é possível se, no local de instalação da fonte de combustão não forem ultrapassados 4 Pa (0,04 mbar) de depressão.

Alto pode ser conseguido quando o ar para combustão pode continuar a afluir através de aberturas não tapáveis, por ex. em portas, janelas e em combinação com caixas de parede para alimentação/expulsão de ar ou com outras medidas técnicas, como canalizações de entrada e saída de ar independentes.



Se o ar de alimentação não for suficiente há perigo de intoxicação, devido ao retorno de gases queimados.

Uma caixa de parede única para alimentação/exaustão de ar não garante o respeito do valor limite.

Nota: No cálculo estimativo é necessário tomar sempre em consideração o balanço total da ventilação da casa. Esta regra não se aplica no funcionamento de aparelhos de cozedura, como placas de fogão e fogões a gás.

Se o ar de exaustão for conduzido através da parede exterior, deverá utilizar-se uma caixa de parede telescópica.

Rendimento ideal do exaustor aspirante:

- ☐ Tubo de exaustão curto e liso.
- ☐ Menor quantidade possível de tubos em cotovelo.
- ☐ Diâmetros de tubo preferivelmente grandes e cotovelos grandes

A utilização de tubos de exaustão compridos rugosos, de vários tubos em cotovelo ou de pequeno diâmetro provoca alterações no caudal de circulação de ar ideal e, ao mesmo tempo, aumento do ruído.

⚠ **O fabricante dos exaustores aspirantes não presta serviços sob garantia por reclamações decorrentes de problemas de projecto e de execução do percurso dos tubos.**

Antes da montagem

☐ Tubos redondos:

Aconselhamos diâmetro interno de 150 mm e, de qualquer modo, nunca inferior a 120 mm.

- ☐ Os canos com secção quadrada devem ter secção transversal interna equivalente à dos tubos redondos.

Não devem apresentar grandes desvios.

Ø 120 mm, aprox. 113 cm²

Ø 150 mm, aprox. 177 cm²

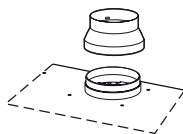
- ☐ **No caso de tubos de diâmetro diverso:** aplique braçadeira de fixação.
- ☐ **No funcionamento com exaustão de ar,** providencie alimentação de ar suficiente.

Ligação do tubo de exaustão de Ø 150:

- ☐ Fixe o tubo, directamente, na saída de ar do corpo do exaustor

Ligação do tubo de exaustão de Ø 120:

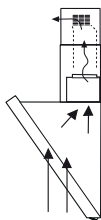
- ☐ Encaixe a flange de redução directamente na saída de ar do corpo do exaustor.
- ☐ Fixe o tubo, directamente, na flange de redução.



Ligação da versão filtrante

- ☐ Com filtro de carvão activo, se não houver possibilidade de funcionamento com expulsão de ar.

⚠ O conjunto de montagem completo e os filtros sobresselentes poderão ser adquiridos **junto de um fornecedor especializado**. Procure o número de código dos acessórios no fim destas instruções de utilização.



Preparação da parede

- ☐ A parede deve ser plana e vertical.
- ☐ Fixe muito bem as buchas para montagem do exaustor na parede.

Peso em kg: 20,0.

Com reserva das alterações de produção no quadro de evolução técnica.

Ligação eléctrica

O exaustor deve ser ligado única e exclusivamente numa tomada provida de contacto de terra instalado segundo a regulamentação em vigor. Monte a tomada com contacto de terra num local facilmente acessível, próximo do exaustor.

- ☐ A tomada com contacto de terra deverá ser ligada através de um circuito eléctrico independente.
- ☐ Se, depois da montagem do exaustor aspirante, a tomada com contacto de terra deixar de ficar acessível, é necessário dispor de um dispositivo de separação, como na ligação fixa.

No caso de necessidade de ligação fixa:

O exaustor aspirante deve ser ligado única e exclusivamente por um electricista autorizado da empresa de distribuição de energia eléctrica local.

Na instalação doméstica deve haver montado um dispositivo de separação. São considerados dispositivos de separação os interruptores que têm uma abertura entre os contactos superior a 3 mm e com uma abertura em todos os pólos. Entre eles, contam-se os interruptores automáticos e os relés.

⚠ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer qualquer dano, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência a clientes ou por uma pessoa especializada, a fim de evitar perigos.

Dados eléctricos:

Estão indicados na placa de identificação do exaustor aplicada no interior do aparelho, visível após desmontagem do filtro metálico antigordura.

⚠ **Para as reparações,** é necessário desligar sempre a corrente do aparelho.

Comprimento do cabo de alimentação: 1,30 m.

Este exaustor aspirante cumpre o disposto nas normas CEE no que respeita à imunidade a interferências rádio.

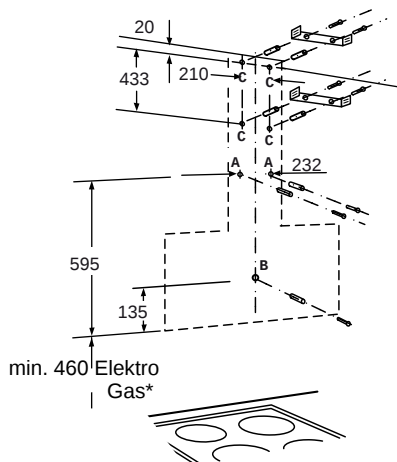
Montagem

O exaustor foi concebido para montagem na parede da cozinha.

1. Trace na parede da cozinha uma linha mediana desde o tecto até à aresta inferior do exaustor
2. Utilizando o molde ou seguindo a imagem, marque na parede os centros dos furos (A-B-C), para fixação dos parafusos.

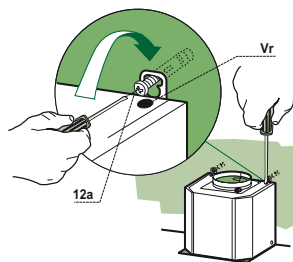
⚠ Respeite a distância mínima de segurança entre a placa de fogão e o exaustor, **460 mm**, quer para fogões a gás, quer para fogões eléctricos.

3. Com uma broca de $\varnothing 8$ mm faça os furos **A** e **B**, a utilizar para o exaustor.
Com uma broca de $\varnothing 8$ mm faça os furos **C**, a utilizar para fixar os suportes de montagem da chaminé.
4. Introduza as buchas **11** nos furos **A, B** e **C**, tendo o cuidado de se certificar de que ficam perfeitamente niveladas com a parede.
5. Fixe os suportes **7.2.1** com os parafusos fornecidos.
6. Introduza 2 dos parafusos fornecidos nos furos **A** e aperte-os, mas não completamente.



Montagem da estrutura do exaustor

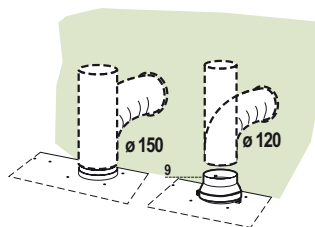
7. Antes de fixar a estrutura do exaustor na parede, aperte os 2 parafusos **Vr** situados nos pontos de engate da referida estrutura.
8. Prenda o corpo do exaustor nos parafusos **12a** introduzidos nos furos **A**.
9. Aperte definitivamente os parafusos de suporte, **12a**
10. Aperte/desaperte os parafusos **Vr**, para nivelar o corpo do exaustor.
11. Aperte o parafuso de segurança **11** nos furos **B**.



Ligação da saída de ar na versão aspirante

Para a instalação na versão aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída, utilizando um tubo rígido ou flexível, escolha que deixamos ao critério do instalador.

- ❑ Monte a flange de redução, **9**, na saída do corpo do exaustor.
- ❑ Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.



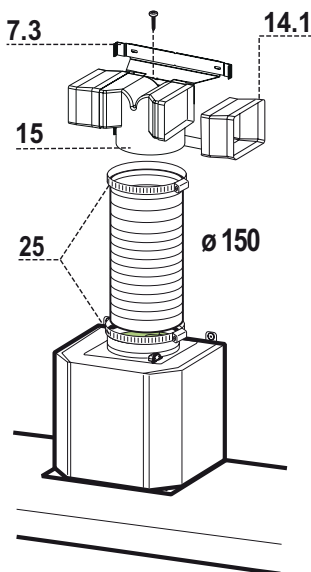
- ❑ Retire os filtros anti-odor de carvão activo.

Advertência: Tenha em conta os eventuais acessórios especiais que deverão ser montados.

Ligação da saída de ar na versão filtrante

⚠ Todos os componentes mencionados no procedimento descrito a seguir fazem parte do kit filtrante. Procure o número de código dos acessórios no fim destas instruções de utilização.

- ☐ Coloque a conexão **15** no Suporte de apoio **7.3**, fixado anteriormente com o Suporte da chaminé superior **7.2.1**, e fixe-a com um parafuso.
- ☐ Aplique, lateralmente, as extensões da conexão **14.1** na conexão **15**.
- ☐ Assegure-se de que a saída das extensões da conexão **14.1** fica em correspondência com as bocas da chaminé quer na horizontal, quer na vertical.
- ☐ Ligue a conexão **15** à saída do Corpo do exaustor com um tubo de $\varnothing 150$ mm.
- ☐ Utilize as braçadeiras **25**, para fixar o tubo que liga a saída de ar do corpo do exaustor e a conexão **15**.
- ☐ Verifique se os filtros de carvão estão montados. (ver parág. "Filtro de carvão", capítulo Filtros e Manutenção)



Montagem

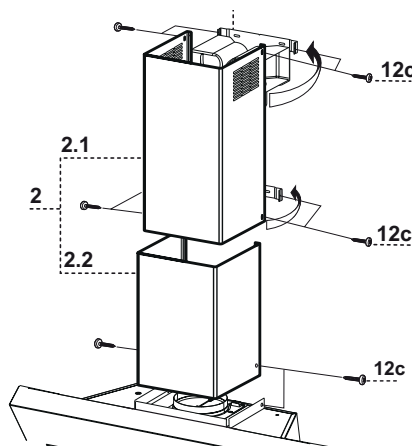
Montagem da chaminé

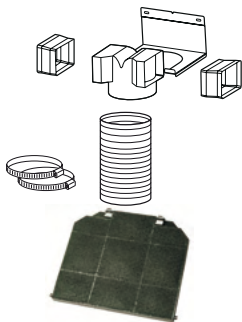
Chaminé superior

- ❑ Alargue ligeiramente as duas folhas laterais, prenda-as atrás dos suportes **7.2.1** e feche-as de novo até encostarem.
- ❑ Fixe, lateralmente aos suportes, com 4 dos parafusos **12c** (2,9 x 6,5) fornecidos de série.
- ❑ Verifique se a saída das extensões da conexão fica em correspondência com as bocas da chaminé, no caso de instalação na versão filtrante.

Chaminé inferior

- ❑ Alargue, ligeiramente, as duas folhas laterais da chaminé, prenda-as entre a chaminé superior e a parede e feche-as de novo até encostarem.
- ❑ Fixe a parte inferior, lateralmente, no corpo do exaustor, com 2 dos parafusos **12c** fornecidos de série.





DHZ5475

